Ն. 4374

1899 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 12 ՇՈՒՐԱՆ

1317 ՐԻՋԼԻՊ 20

ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՌԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՌԱ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այրագ	6 այրագ	3 այրագ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէհմիտիյէ 20 ղրուշան

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ՓԻԱՆԱԹ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

Մէկ՝, 2ինձի վէ 3ինձի սահիպէ ղր. 5
4ինձիս սահիպէ 11ի 10ք. հա. » 3

Մէվատը նախիյա տարը պէնտլէր մէհճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայաճագ

Խաբէխանէսի Սթամպուլա Պաղը Ալի ճատաէսինտէ նումէրօ 20 ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպաասընա տարը։ Բեանֆիէի մէվատա հաղգընա կապէթանրն սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԳԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մանիլաէն Մաարիաէ չէքիլէն բէսմի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, 800 Սբանեալ էսիրի՝ Բանայի էյալէթինէ կէօնտերիվիլէր տիր։ Ֆիլիբբին ատալաբընտաքի Ամէրիգա մէմուրիյնի՝ պիր Սբանեալ սէֆիրէսսինին կիտիպ մէրգուման էսիրլէրի օրատան ալմասընա միսսաատ իտէճէքլէրինտէն, սալը կիւնիւ պիր սէֆինէ՝ եէյեմէք վէ էյպիսէ ալարագ, օլ Թարաֆա հարէքէթ իթմիշ տիր։

Թէհէրանտան Թայդա եազըլտըղընա կէօրէ, Իրանըն Ռէյթ չէհրինտէ բէք պէյիւք պիր եանկըն զուհուր խէրէք, քէրվան սէրայը միւհթէրէգ օլմուշ, վէ խասարաթը վագրա 100,000 ինկիլիզ լիրասը թախմին օլունմըշ տըր։

Բէթէրսպուրկտան եազըլտըղընա կէօրէ, հարպիյէ նազրրը ժենէրալ Գուրօրաթքինին թէլիֆի մուճիպինէ, Ռուս օրտուսը ատի նէֆէրաթը իչիւն հափթալըգ պիր կազէթա նէշր օլունմագ, վէ պունտա պիլիսասա օ սրնրգի օգույանլարա մախսուս պէնտլէր նէշր իտիլէճէք տիր։

Կէչէն հափթա Օրրթօտա եումուրճատան 13 վուգուաթ վէ 7 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Իսքէնտերունտաքի պաթագլըղընն տոլտուրըլմասընտա կէօրիւլէն պաղը ույկունսըզ հալլէր հագգընտա թահգիգաթ իճրա էյլէմէք իւզրէ, մահալը մէգքիւրէ կիտէճէյինի եազտըմըզ Տախիլիյէ Նէզարէթի մէքթուպի գալէմի միւտիր մուավինի էվվէլի սաատ. Նէյիր պէյ հազրէթլէրիյլէ Շուրաի Ցէվլէթ Թէմիեիզ մահքէմէսի ազասընտան սաատ. Զէյա, վէ եավէրանը Շահանէտէն միրիլիվա սաատ. Էնվէր բաշալար, վէ Ցէֆթէրը Խագանի սթաթիսթիգ գալէմի միւտիրի սաատ. Զէքէռիա պէյլէր հազարաթընտան միրէքքէպ գօմիսիօն՝ տիւն չէհրիմիզտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Կէչէճէք բէնճէնպիհ ագշամը Միրաճ կէճէսի օլտուղընա տարը Սթանպօլ գատըլըղընտան Թանզիմ օլունան իլամ՝ Զաթը Շահանէյէ արզ օլունմագ իւզրէ մագամը Սատարէթէ կէօնտերիլմիշ տիր։

—Օսմանլը վէ Եունան գօնսօլօսլար մուգավէլէնամէսինի միւզաքէրէյէ մէմուր Թարաֆէյն մուրախասլարը՝ տիւն տախի ագտը իճթիմա իթմիշլէր տիր։

Եունանիսթան իլէ պիր Թիճարէթ ահնամէսի տախի ագտ իտիլմէսի՝ Մէճլիսը Խասսը Վիւքէլաճա Թասվիպ օլունարագ, իյճապընն իճրասը իչիւն տաիրէի ախտէսինէ մէճլիսէթ վէրիլմիշ տիր։

—Բումանիա սէֆիրը ճէտիտի Մ. Կիգա՝ կէլէճէք հափթա չէհրիմիզ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

—Էտիրնէ վէ Սէլանիք վիլայէթլէրի Միւլքիյէ միւֆէթթիշի սաատ. Ահմէտ Արիֆի վէ Շուրաի Ցէվլէթ Թէմիեիզ միւտտաիի ումումիսի Նազիմ վէ Տախիլիյէ Նէզարէթի մէքթուպի գալէմի միւտիր մուավինի Թէվֆիգ պէյլէր հազարաթը՝ պաղը Թահգիգաթ իճրասը իչիւն տիւն Միտիլիյէ կիթմիշլէր տիր։

—Իթալիանը ճէնօվա չէհրինտէքի Օսմանլը չէհպէնտերխանէսի գանէլէրիկի թախսիսաթընա՝ պու քէրրէ 300 ղշ. տահա զամմ օլունմըշ տըր։

—Ալրնան Թէլէկրաֆլարտան անլարշըլարընա կէօրէ, Ռնատօլը վիլայէթլէրինին էքսէր ճիհէթինտէ վէ պա խուսուս Գօնեա վիլայէթինտէ կէչէն հաֆթա զարֆընտա եիւքսէք եերլերէ պիր գարրը գատար գար եաղմըշ տըր։ Պաղը եերլէրտէ օլտրգճա չիտտէթլի սաղուգլար պաշլամըշ տըր։

— Կէչէն բաղար կէճէսի Իզմիրտէ խաֆիֆճէ պիր զէլզէլէ օլմըշ տըր։

— Պուլկար էկզարքը Եոսիֆ էֆ. տիւն Ռայիյէ Նէզարէթինէ կիտիպ, նազրը իւպհ. տէվլ. Ապտիւրրահման բաշա հազրէթլէրինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

— Խարիճիյէ նազրրը տէվլ. բաշա հազրէթլէրի տիւն մագամընա կիտէմէկինտէն, կէլէն սէֆիրէր գարթ ը վիզիրլէրինի պրագմըշլար տըր։

—Գարատէնիզ միթէվէճճիհէն էվվէլքի կիւն լիմանըմըզտան հարէքէթ իթմիշ օլան Իսարէի Մախսուսէնին Նէյմէր վաբօրը իլէ Դարդանէլնա նամ վաբօր՝ օ ագշամ պօղազտան չըգմըշլար իսէ տէ, հավա պօղուլարագ տալկալարը պէօյիւմէսինէ մէպնի Նէյմէր վաբօրը իլէրի կիտէմէյիպ բօճալայարագ տիւն սապահ Գավագ լիմանընա տէօնմիշ, վէ տիւն ագշամ հավանըն սիւքիւնէթինտէն պիլիսթիճատ թէքբար պօղազտան չըգմըշ տըր։

—Ալթմըշ թօնէլաթօ պէօյիւքլիկինտէ վէ Նէյմէրը Խ-պա նամընտա պիր եէլքէն սէֆինէսի՝ քէրէսթէ եիւքլիւ օլարը հալտէ եվվէլքի կէճէ Գարատէնիզտէ նէֆքէն ատասը աչըգլարընտա ֆուրթունատան պոմմըշ վէ ֆագաթ գարտանը իլէ 7 թայֆասը՝ գուրթուլմըշլար տըր։

—Պէյիւքտերէտէ պիրինին իւզերինէ հիճում իտէրէք էշեասընը չալմասընտան տոլայը արանլան Մազհար նամ շախս՝ պու քէրրէ Իսկիւտար միթէասրբֆլըղընճա թուրթուլարագ, մահալինտէ եիւզ եիւզէ կէթիրիլմէք իւզրէ Զապթիյէ նէզարէթինէ կէօնտերիլմիշ տիր։ Ֆէզալիք Դատրքէօյինտէ պաղը խանէլէրէ կիրէրէք խըրսըզլըգ իթմիշ օլան Եուսուֆ վէ Թօտորին նամ շախսլար տախի չալտրգլարը էշեա վէ խըրսըզ էլաթլարը յլա պէրապէր Իսկիւտար միթէասրբֆլըղընճա տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր։

— Թիւրքիա վէ Ռուսիա հուտուտ գօմիսիօնը՝ մէմուրիյէթինի իքմալ իթմիշ օլտուղընտան, ապալարտան սաատ. Թէվֆիգ բաշա Տէրտատէթ կէլմէք իւզրէ եօլա չըգմըշտը։

—Իսքէնտերիյէտ նէշր օլունան էճէնը կոգէն կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ Պէյրութտաքի Ֆրանսըզ թըպպիյէ մէքթէպլինի պէօյիւթմէկէ միւսաատ իթմիշ տիր։ Ինշաաթ մէսարիֆի իչիւն 2 միլեօն ֆր. թախսիս օլունըպ, պու մասրաֆ իլէ մէզքիւր մէքթէպ՝ էվրօբատաքի թըպպ մէքթէպլէրի հալինէ կէթիրիլեպիլէճէք տիր։ Գօրնէլ վէ Բօճէի նամ Ֆրանսըզ թըպտար իւլ ֆիւնունլարը Բրօֆէսօրլէրի՝ պու ինշաաթա նէզարէթ իտէճէքլէր տիր։

—Բօրթ Սաիտտէն եազըլտըղընա կէօրէ, Ռի-Բըրն, Պարհամ, Բէլբրա վէ Այտիոն նամ 4 ինկ. գրուազէօրի էլեէվմ Սիվէյիշ գանալը եթրաֆընտա կէզմէքտէ օլուպ, օրատան կէլէն վէ շիպգէնէրի օլան սէֆինէլէր հագգընտա թէտգիգաթ իճրա իտէճէքլէր տիր։

—Ագսէրայտա գույումճը Մուսթաֆա աղանըն տիւքքեանընա էվվէլքի կէճէ խըրսըզ կիրէրէք, 18 մէճիտիյէ գրյմէթինտէ պաղը չէյլէր չալմըշ տըր։

—Պէյօղլունտա Տուզիօ սօգաղընտա սաքին սօպաճը ճօրճի՝ էվվէլքի կէճէ Գօնգօրտիա Թէաթրօսը էօնիւնտէ Թաթավլալը աէօչէմէճի Նիգօլի իլէ գավկա իտուպ մէրգումը պաշընտան եարալմըշ վէ քէնարսի տէ Թուրթուլմըշ տըր։

—Խասքէօյտէ գայրգճըլըգ վէ Թուլումպաճըլըգ իտէն պիր շախս՝ էվվէլքի ագշամ Շարապ իսքէլէսինտէ Ֆէնէրլի եամանտիյի գանճա իլէ Թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալայըպ գաշմըշ տըր։

—Իզմիր վիլայէթի տախիլինտէ ախիրէն վուգու պուլան զէլզելէլեր հագգընտա Թահգիգաթը ֆէնինիյէ իճրասընա մէմուր պույրուլմուշ օլան Բասատխանէի Ամիրէ միտիրի սաատ. Սալիհ Զէքի պէյ հազրէթլէրի իլէ քէաթիպ իզզ. Սաիտ պէյ՝ տիւն Իզմիրէ միթէվէճճիհէն Ցէրսատատէթտէն հարէքէթ էյլէմիշլէր տիր։

—Մօնէնէգրին պէյանընա կէօրէ, գօնթ Վիթալի՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ պիր իսթիգրազ թէքլիֆինտէ պուլընմըշ տըր։ Մէզքիւր կազէթանրն պէյանընա կէօրէ, իշպու Թէքլիֆ նազարը տիգգաթա ալընաճագ տըր։

—Ֆէրլսօսյ իսմինտէքի Թիւճճարը՝ Մարսիլեատան սուսամ եազը նամըյլա Ցէրսատատէթ էմթաահ էճնէպիյէ կէօմրիկինէ կէթիրտիկի 75 ֆըշըտան՝ հէյէթը թէֆթիշիյէի թըպպիյէճէ իճրա օլընան անալիզտէ թէպէյյիւն ինթիտիկինտէն պահսլա, հէյէթը թըպպիյէտէն իյճապ իտէնլէր հագգընտա թահգիգաթը լազըմ իճրասընա տարը մագամընտան Պաղը Ալիյէ թագտիմ իտիլէն թէզքերէ իւզերինէ սէպգ իտէն թէպլիղաթա ումումասքերի մէքթէպլեր նէզարէթինէն վիրուտտէն ճէվապտա, պու իշտ մէնֆաաթը զաթիյէյէ ահտ պիր հիյլէ վէ տէսիսէ օլմայըպ, պու հալին առէմը տիգգաթատան իւէրի կէլտիկի հրթզիսսրհհեի ումումիյէ սէր միւֆէթթիշլիկինտէն պիլտիրիլմէսինէ պինէն, պունտան սօնրա պու կիպի եանլըլըգլարա հիչ պիր սեպեպ վէ սուրէթլէ մէյտան վերիլմէմէսի իչիւն հէյէթը մեզքիւրէյէ չիտտէթլի վէ միէսսիր թէպլիղաթ իյթասը, մեզքիւր սէր միւֆէթթիշլիկէ իշար օլընտրը պէյան օլընմըշ, վէ Պաղ Ալիճէ իգթիզասընը իճրասը տաիրէի ախտէսինէ էմր օլընմըշ տըր։

—Մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Գոսօվա վիլայէթինէ կէօնտերիլէն Թալեաթ վէ Հասան բաշալար սօն տէֆա Տէպրէյէ տէօնմիշլեր տիր։

—Մէյլանտա նէշր օլունան պիր Ինկիլիզ կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Մըսըրտան օրայա նէֆի իտիլէն Եագուպ Սամի բաշա՝ հոկտեմբեր 30ատ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Սամի բաշանրն տամատը Մահմուտ Սամի բաշա տախի մէզքիւր ատատա մէնֆի պուլընտրըղընտան, գուրթուլմադ մուավինագ օլմուշ վէ զէվճէսի իլէ Մըսըրա տէօնմիշ տիր։

—Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէ Հիրշ հիսապաթը թէտգիգ իտիլմէքտէ օլարղընը թաֆսիլաթը, լա կէչէնլերտէ եազմըշ իտիք։ Նէզարէթը միշարէլէյհա հուգուգ միշավիրի օլուպ, պիր խայլի զէմանտան պէրու մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Բարիզտէ պուլընան սաատ. Միլթիատի էֆ. հազրէթլէրի՝ մահալլի մահքէմէլէրի իլէ պու մէսէլէ հագգընտա ճէրէյան իտէն թէտգիգաթը հիսապիյէի գանունիյէ նէթիճէսինտէ, իչին հալլինէ մուվաֆֆագ օլարգլարը, վէ նէթիճէի գարարընն նէզարէթը միշարէլէյհատան Պաղը Ալիյէ արզ օլընտրը իչիտիլմիշ տիր։ Մագամը Սատարէթուզմատան ճէվապէն եազլան էմրնամէի սամիտ՝ վագը օլան իշար թէրվիճ օլընմըշ օլտրզընտան, միշարէլէյհ Միլթիատի էֆ.-յէ մէէզունիյէթ վէրիլմիշ տիր։

Ալրնան խուսուսի մալիմաթա կէօրէ, էսկի հիսապարտան Խազինէի Մալիյէ մաթլուպաթընրն 100տէ 25ի թէնզիլ սուրէթիյէ թէսվիյէի հիսապաթա մուավֆֆագ օլընմըշ իմիշ։ Պաղը կազէթալարընն պու պապատ վուգու պուլան նէշրիյաթլարը՝ հագիգաթա մուզայիր օլուպ, նէշրիյաթը մեզքիւրէ չայանը թասհիհ կէօրիւլմիշ տիր։

—Թրանսվալ մուհարէպէսինտէ վէֆաթ իտէն Ինկիլիզ սասքիրինին զէվճէ վէ եվլատլարը իչիւն իտնէ թօրլամագ իւզրէ Սէլանիքտէ տախի Սընն սիկուրթա գումբանեասը աճէնթէսի Մ. Բօլթօն Բօզ թարֆընտան պիր տէֆթէր աչըլմըշ վէ չիմտիյէ գատար 40 ինկիլիզ լիրասը թօբլանմըշ տըր։

ՏԷՎԼԷԹԸ ԱԼԻՅԷՆԻՆ ՄԱԼԻԹԷ ՄԻԻՎԱՋԷՆԷՍԻ

Բէսմի տաիրէլէրտէ մալիյէճէ միւվազէնէ հուսուլէ կէլմէք իւզրէ, հէր տաիրէտէ պիրէր գօմիսիօն թէշքիլինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթտիկի տիւն ըէսմի պիր իլանտա եազըլմըշ իտի։ Ցաիրէլէրտէ գօմիսիօնլար թէշքիլ օլընմըշ տըր։ Ֆունլարտան Տախիլիյէ Նէզարէթինտէ թէշքիլ օլընան գօմիսիօն՝ միւսթէշար տէվ. Ահմէտ Ռէֆիֆ բաշա հազրէթլէրինին ըիյասէթի, ալթընտա., մէքթուպճը աթուֆ. Ֆուատ., Մաթպուաթ Տախիլիյէ միւտիրի աթուֆ. Պէհճէթ վէ եվրագ միւտիրի աթուֆ. Ալի Հայտար, վէ Տախիլիյէ մուհասէպէճիսի սաատ. Զըյա, վէ Նուֆուս միւտիրի սաատ. Թահսին պէյ էֆ.-լէր հազարաթընտան միւրէքքէպ օլարագ թէշքիլ օլընմըշ տըր։ Գօմիսիօնը մէզքիւրընն՝ եվվէլքի կիւն մուհասէպէի խարիճիյէտէն նէզարէթ պիւտճէսինին նէտէն իպարէթ օլտուղը հագգընտա մալիւմաթ թալէպ էյլէտիկի իչիտիլմիշ տիր։

Պաղը Սէրասքէրի, Պահրիյէ նէզարէթի վէ Թօբխանէի Ամրէ միւշիրիյէթինտէ պիրէր պիւտճէ գօմիսիօնը թէշքիլինէ տախի միւսաատ օլունմըշ տըր։

Քէզա Ռուսումաթ էմանէթինտէ էմանէթ միւսթէշարը աթուֆ. Մէհմէտ Ալի պէյ, ճէմիյէթը Ռուսումիյէ վէ հէյէթը թէֆթիշիյէ ըէսէլէրի աթուֆ. Ռիզա վէ Աղիզ վէ մուհասէպէճի վէ մէքթուպճը սաատ. Ճէմալ վէ Շէվքէթ պէյլէր հազարաթընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօնը մախսուս թէշքիլ օլունմըշ տըր։

Ուսուրը մալիյէ գօմիսիօնը՝ Խազինէի Մալիյէճէ պագայատա գալան վերկիլէր իլէ սարը ումում մուամէլաթը մալիյէ հագգընտա մէվճուտ էվրագը թէտգիգ վէ մուայէնէ իթմիշ տիր։

ԿԻԼԻԻՆԵՃԷՐ ՔԷՇԻՖԻՑԱԹ

Քէշտիսինէ իլմը հէյէթ (աստղագիտութիւն) էրպապը սիւսինի վերէն Ֆալպ իսմինտէ պիր Ալէմանը կէչէնլէրտէ մէյտանա չըգարտըղը կիւլիւնէճէք պիր քէշֆիյաթը նէտէրեճէ վահի վէ էսասըզ օլտըղը՝ մէշհուր իլմը հէյէթ էրպապը վագթընտա եազմըշ վէ սեօյլէմիշ օլտըգլարը կիպի, վուգուաթ տա մուախխէրէն պունը իսպաթ իթմիշ, վէ պէօյլէ սեօզլէրէ նէ տէրէճէ հէհմիյէթ վերիլէճէկինի մէյտանա չըգարմըշ տըր։ Հալպու քի պէօյլէ պիր էսասըզ պէյանաթա ալտանաճագ սատտէիլէր հէր եերտէ պուլընապիլիկի կիպի, վառնատա տախի էհալիտէ էօյլէ պիր հէյէճան հուսուլէ կէլմիշ տիր քի, հոկտեմբերին 31ինճի կիւնիւ հիւքիւմէթը մահալլիյէ էհալիյի պէօյիւք պիր պաղչէյէ տավէթ իտուպ, տէվերան իտէն սեօզլէրին պի էսաս օլտըղընը վէ վուգու պուլաճագ ալայիմին 30-33 սէնէտէ պիր զուհուրա կէլտիկինի պէյան իթմիշ, վէ պու սուրէթլէ էհալինին թէլաշընը թէսքին էյլէմիշ տիր։

Քէշֆ օլընան կիւնլէր արթըգ կէլմիշ կէչմիշ օլտըղընտան, սարը տէֆթարը տախի պէօյլէ բիվայէթլէրի նէ սուրէթլէ թէկագը իթմէք լազըմ կէլտիկինի հէր քէս անլամըշ տըր զանն իտէրիզ։

Էվրօբա կազէթալարընտան չօգլարը մէզքիւր Ֆալպը՝ տիւրպին իլէ կէօզինի կէօյէ տիքմիշ հալտէ գուրէգնի-ը բէսմինի նէշր իթմիշլէր տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Խառն ժողով պու կիւն էօյլէնտէն սօնրա Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը, վէ Տատեան տէվ. Ցարութիւն բաշա հազրէթլերինին Ատենապետութիւնը թահրընտա ագտը իճթիմա իտէճէք, վէ պունտա հէր իքի մէճլիս, եանի Կրօն. վէ Գազ. ժողովար ազալարընն միւթէֆիգեն թանզիմ իթտիլէրի թահրիրաթընն սօն գրաաթը իճրա օլընաճագ. վէ բուհանի վէ ճիսմանի ազալար թալաֆընտան իմզալանտրգտան սօնրա թագտիմ իտիլէճէք տիր։

Ս. Էջմիածին քիւրսիսինէ Տէր Դաւթեան Մնացական՝ 2000, Կրասիլիկեան Եղիսաբէթ 1000 բուպլի վասիյէթ իթմիշ օլտրգլարընտան, Սինօգ մէճլիսի՝ մէպլաղը մէզգուրը վասիյէթին իճրասընա մէմուր օլանլարատան ախզ ու Թահսիլ իթմէկլերինի կիւրճիսթան վէ իմէրէթ իլէ Գարապաղ էրմէնի Գօնսիսթորիալարընա թէնպիհ իթմիշ տիր։

Էնգարէ Ռաաջն. Տեղապահը Գալֆաեան Տ. Եղիկ վարդապետ՝ պու մէմուրիյէթտէն էշքիլմէկէ գաթիէն գարար վերմիշ տիր։

Մկրեան Արժ. Տ. Յովհաննէս Ռուսգ քահանայ սօուգ ալարագ պիր հաֆթատան պէրու խասթա օլտըղընտան, Տօգթ. Սիմոնօֆ վէ Մատթէոսեան էֆ.լեր՝ թէտավի իտիյօրլար։

ԱԶԳ

Ըստ հրամանի Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր՝ Նորին Փոխանորդ Գեր. Տ. Գաբրիել Ս. Եպս. ճեվահիրճեան՝ հանդերձեալ է յառաջիկայ Կիրակէ 14 Նոյ. Ս. Պատարագ մատուցանել ի Ս. Եկեղեցիս և հոգեհանգստեան Պաշտօն կատարել վասն հոգւոց ննջեցելոց ի Նորոյ կառուցեալ վարժարանի սատարողաց և աշխատաւորաց և միանգամայն յետ աւարտման ժամասացութեան բացումն կատարել Նորակառոյց շէնքին։

Թաղ. Խորհ. Գլխադիր Ս. Յակոբ
Եկեղեցւոյ Նոր Թաղի Սամաթիա
Վ. Առենադպիր Ատենապետ
Գ. Գալանճեան Գ. Ճիվանեան

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լէնդրա 23 Նոյեմ.— Հարպիյէ նէգարէթի պու կիւն տախի Թրանսվալ հագգընտա հիչ պիր մալիւմաթ իլան իթմէմիշ տիր։ Իշալու հավատխսիդլիքտէն Գօրսա՝ ֆէնա հալտէ միւթէասիր օլմուշ տըր։ Ինկ. գանսօլիտի 102·87է էնմիշ տիր։ Ճէնուպի Աֆրիկա մասէն Թահվիլաթընն ֆիյաթը՝ ումումիյէթլէ տուրկուն իտի։ Բանտ Մայնս 42, Զարթըրտա 4.03, վէ Թրանսվալ տախի 3·75 ինկ. լիրասը ֆիյաթընտա իտի։

Բարլէ 23 Նոյ.— Պու կիւն տիվանը քիւպրատա մաղնունլար թարաֆընտան իգամէ օլընան չահիտլէրին իսթխմարնա պաշլանմըշ տըր։ Հիչ պիր հատիսէ զուհուր իթմէմիշ տիր։

Վիէննա 23 Նոյ.—Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ Աւսթրիա-Մաճառիսթան մուգավէլէնամէսի հագգընտա գաթի սուրէթտէ պիր իթիլաֆ հասրլ օլմասընտան տոլայը ֆէվգէլատէ մէճմունիյէթ ըզհար իթմիշ տիր։

Աւսթրիա Մէճլիսը մէպուսանը՝ չէտիտ միւպահասարատան սօնրա, գօնթ Թէօն գապինէթօսընը Թահթը իթհամա ալմագ խուսուսընտա մուխալիֆ ֆըրգանընն արզ իթտիկի Թէքլիֆի 123 բէյէ գարշը 171 բէյ էքսէրիյէթլէ բէտտ իթմիշ տիր։ Գլարի գապինէթօսընը մագամը իգթիտարտա գալաճագը՝ ումումէն զանն օլունմագտա տըր։

ՎԻԼԱՅԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՒՃԱՌԻ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՐԲԻԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթամպօլճա վէ վիլայէթը Շահանէճ վէ էվրօբաճա մէվատտը տալիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճարէյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլու խուսուսաթա տաիր էյլերի օլուպ տա. օ իշլերին նէրէյէտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ խթէյէն զէվաթ՝ Գալաթատա Իգզէթ Բաշա խանընտա 5 նումէրօյ Անտոն Ալիք էֆ.-նին խաբէխանէսինէ օթուզ զրուշըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիլէրի հալտէ, սիվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլերին՝ Թէլէկրաֆի իճրէթինի այրընա կէօնտէրմէլէրի իյճապ իտէր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸ ՎԷ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԻՑԱՆԸ ՀԱՂԱՐԱԹԸ ՈՒԻՆՏՍՈՐՏԱ

Իմբէրաթօր Կիլէօմ հաղորդելիութիւնէ ղէպէնէն Ինկիլիթէրայա սէյահաթը Գէնսուէրիլէ պողը Գէնիլիէրի

Էկէր Պօէրլէր՝ Ինկիլիզէր իլէ մուհարէպէյէ գալգըշարգլարը սըրատա՝ Էվրօբա բօլիթիգասընդն թէհավվիլաթը վէ պազը թարաֆլարտան քէնտիլէրինէ իպրազ օլունան թէվէճճիւհ իւզէրինէ է՝ ուֆագ պիր տէրէճէտէ իւմիտ գօյմուշլար իսէ՝ պու իւմիտին բէք հանլըզ վէ բէք վահի օյատուզը հագգընտա չիմտի գանատի հասըլ ԹԹմիշ օլմալարը լազըմ կէլիր։

Բօլիթիգա թէվէճճիւհլէրինին չարուգ թէպէտտիւլ իտէր չէյլէր օյատուզը —քի չիմտիյէ գատար եիւզ պին միսալ իլէ անլաշըլմըշ տրը— Ալէմանիա իմբէրաթօրը հաղրէթլէրինին պու քէրբէ Ինկիլիթէրայա վուգու պուլան սէյահաթը միւնասէպէթիյլէ՝ ղայէթ մանիատար պիր սուրէթտէ եէնիտէն իսպաթ օլունտր։

Օ Ալէմանիա իմբէրաթօրը հաղրէթլէրի քի՝ պունտան պիր գաչ սէնէ եվվէլ Թրանսվաալ հիւքիւմէթինէն քէնտի իսթիգալլարը միւտաֆէա եօլունտա՝ Ինկիլիթէրայա վէրտիկի ճէվապը թագտիր իտէրէք, ըէիսը ճիւմհուր Մ. Գրիւկէրէ նիւվազիչքէարանէ պիր թէլէկրաֆ չէքմիշ իտի, Թրանսվաալլըարը քէնտի իսթիգալլարը սէլամ իլէ մուհաֆազայա չալըշարգլարը չու սըրատա զէվճէսիյլէ պէրապէր Ինկիլիթէրայա կիթմէքտէ վէ գրալիցա Վիգթօրիա հաղրէթլէրինին միւսաֆիրի օյմագտա տրը։

Վէ օ Ինկիլիթէրա մաթպուաթը քի՝ պունտան պիր գաչ սէնէ եվվէլ մէզքիւր թէլէկրաֆտան տօլայը Ալէմանիայա գարշը աթէլէր բիւսկիւրմէքտէ իտի, չիմտի իմբէրաթօր հաղրէթլէրիյլէ զէվճէսինի ալգըլամագտա, վէ Ալէմանիա բօլիթիգասընդն խիլուս վէ սաֆվէթինէն պահս էյլէմէքտէ տիր։

Աճապա Թրանսվաալլըար տէյիչիլմէ՞ր մի։ Օ Թրանսվաալլըար քի՝ ելսիլիաքին հէնուզ միւպահաա տարէրէսինտէ պուլընտրզը զէման Ինկիլիթէրայա վէրտիքէրի պիր ճէվապտան տօլայը Ալէմանիանդն նազարընտա թագտիր ու թահսինէ չայէսթէ կէօրիւմէքտէ իտիլէր, չիմտի իչին մուհարէպէտէ գարար գըլմասը սըրասընտա աճապա Ալէմանիանդն թէվէճճիւհինի զայա իտէճէք պիր հարէքէ՞թի մի ելսթիյար իթմիտլէր։

Պու չէյ իտտաա իտիլէմէզ։ Թըրանսվաալլըարդն բօլիթիգասը՝ պէչալթը սէնէտէն պէրի պիր իսթիգամէթտէ տէվամ էյլէտի։ Պունտան էվվէլքի պէնտլէրիմիզտէն՝ պիրինտէ պէյան իթտիկիմիզ վէճճէլ՝ պու բօլիթիգա էսասէն հագգը տրը։ Էկէր պիր իթիրազ վարսա հիսապ ճիհէթինտէն պիր ազ սապրըսըզլըգ կէօսթէրիլմիշ օյմասը տրը։ Ֆագաթ՝ Մ. Գրիւկէրէ չէքիլէն թէլէկրաֆը իլէ Թրանսվաալլըարը մուխալէֆէթ չրզրընտա թէչվիգ էյլէմիշ օլան Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ օմուխալէֆէթինին թապիի նէթիյճէսի օլան մուհարէպէյի թագպիհ իթմէկէ պիր սէպէպ պուլմազ։

Բէք ալէա. Թրանսվաալլըար տէյիչիլմէտիլէր. նէ իտի իսէլէր, եինէ օ տըրլար։ Պու հալտէ սիւալիտէճէյիզ քի՝ աճապա Ալէմանիանդն բօլիթիգասը՞նտա մը էսասլը, պիւթիւն պիւթիւն եէնի պիր թէպէտտիւլ հասըլ օլտու։

Խայը՛ր։

Բօլիթիգատա պէօյիւք թէպէտտիւլլէր եէնիտէն պէօյիւք վէ զայէթ միւհիմմ վուգուաթ զուհուր էյլէմէսի իլէ հասըլ օլուր։ Էվրօբա բօլիթիգասընտա իմբէրաթօր կիյեօմ հաղրէթլէրինին մէզքիւր թէլէկրաֆնամէյի քէշիտէ իթմէսինտէն պէրի, էօյլէ պիր հալ զուհուր էյլէմէմիշ տիր։ Էվրօբա միւվազէնէի սիյասէյէտի պունտան իչ սէնէ եվվէլ (Եանի իմբէրաթօր կիյեօմրն Թրանսվաալ բէյսը ճուսհուրը Մ. Գրիւկէրէ օ թէլէկրաֆնամէյի քէշիտէ իթտիկի զէման) նէ հալտէ իտի իսէ, չիմտի եինէ օ հալտէ պուլընմագտա տրը։ Վէ էկէր Ալէմանիանդն ճէնուպի Աֆրիգասաքի վաղիյէթի նօգթտի նազարընտան տուչինիւբսէք, մէնֆաաթլարտա տախի հէման հիչ պիր թէպէտտիւլ հասըլ օլմասրը մուհագագտրը։

Էօյլէ իսէ, աճապա՞ հանկը սէպէպ տիր քի պունտան եվվէլ Մ. Գրիւկէրէ խիթապէն պիւթիւն Ինկիլթարայը Ալէմանիա տուչմէնի իտէճէք պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իթմիշ օլան իմբէրաթօր կիյեօմ հաղրէթլէրինի չիմտի Ինկիլթէրայա կէօթիւրմէքտէ, վէ Ուինտսօր գասրընտա գրալիցա Վիգթօրիա հաղրէթլէրինին միսաֆիրի իթմէքտէ տիր։

Օ սէպէպի արատրդրմըզ սըրատա իչ սէնէ զարքընտա հէր նէ գատար բօլիթիգա թէպէտտիւլ իթմէմիշ իսէ տէ, մէնֆաաթըն իյճապաթը թէպէտտիւլ իտէպիլէճէկի կիպի, պէօշ իլէ ֆէնլ արասընտա տա պէօյիւք ֆարգ օլարզը պէյանա մէճապուրզ։

Բօլիթիգատա տրգագաթա չայան պիր ճիհէթ տիր քի՝ իքի պէօյիւք տէվլէթ՝ էքսէրիա՝ տօղրուտան տօղրույա եէքտիկէրինէ տիմէք իսթէմտիքլէրի սէօղու՝ պիր իւչինճի քիւչիւք հիւքիւմէթի վէ եա միւլէթի պէհանէ իտէրէք սէօյլէրլէր։

Պու հալտա՝ օ քիւչիւք հիւքիւմէթ վէ եա միւլէթ՝ սէօյլէնէն սէօզլէրտէ էկէր քէնտիսինէ զայրը միւսաիա պիր ճիհէթ վար իսէ, օնը պիր պէրբը ԷՆԻՊՕհատտ էյլէյիպ, հիթիյաթքեարանէ տավրանմալը տրը։ Միւսաիա սէօզլէր պուլընտրզընտա իսէ, հիսապլարրը պինա իտէրէք եօլա չըգմամալը տրը, զիրա օ սէօզլէր պիր պէհանէտէն իպարէթ տիրլէր, քէնտիսինէ գարշը պիր թէահհիւտ տէյիլ տիրլէր։ Վէ էօյլէ հավատա տօլաշան սէօզլէրէ պաղլանան իւմիտլէր՝ սօնրա էն պէօյիւք ֆէլաքէթլէրի մուճիպ օլապիլիրլէր։

Ֆիլհագիգա օ իթիլաֆ պու իշտէ պիր թէէսիրի հաղ տիր։ Ֆագաթ՝ եալընզ օ գատարլա պիթմէզ։ տիկէր մէնֆաաթլարդն տա պու սէյահաթտա պիր թէէսիրի վար տրը։ Վէ օ մէնֆաաթլարդն պիր գըսմը պէյքի իսթիգպալատա հիսապլար վէ իւմիտլէր տիր։

Ֆագաթ՝ Պօէրլէրին մէնֆաաթը նօգթտի նազարընտան հէր նէ սուրէթլէ թէլագգը օլունըրսա օլունսրն, չիմտի հէօգ տրը քի Ալէմանիա իմբէրաթօրընդն Ինկիլթէրայա կիթմէսի՝ ումումի բօլիթիգա նօգթտի նազարընտան զայէթ միւհիմմ պիր հատիսէ տիր։

Պինտէն ալէյհ սէյահաթը մէզքիւրէնին ումումի բօլիթիգա նօգթտի նազարընտան թէէսիրի տէ պաչգաճա մուհաքէմէ իտիլմէկէ չայան տրը։ Գ. Ս.

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Տէ՛ն ագշամ էնէն Ռէյնէրսֆիլտ

Գէբթաուն 22 նոյ.— Մէպլանդ Նէ՝ գազէթասընդն ալտրդը մալիմաթա կէօրէ, իւմիտ Պրունը Բարլամէնթօսը ազասընտան Մ. Վարտէրուալթ վէ Մ. Կօպէրթ Գօլէսպուրկտա Պօէրլէրէ պիրլէշմիշլէր տիր։

Իւմիտ Պրունը միսթէմլիքաթընդն չըմալ ճիհէթինտէ Պօէրլէր թարաֆընտան իշղալ օլընան շէհրլէր՝ Օրանժ հիւքիւմէթինին թահթը հուգուգը հիւքմրանիսինէ վազ օլընմըշլար տրը։ Պօէրլէրէ պիրլէշմէլէրի իշին Աֆրիգանտրլարա խիթապէն նէշը օլընան պէյանամէնին շիմտիյէ գատար հիչ պիր թէէսիրի կէօրիւմէմիշ տիր։

Լօնտրա 22 նոյ.— Ռ-Ռլոդ կազէթասընդն Գէբթաուն՝ նտան ալզգ նէշը իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իւմիտ Պրունը միսթէմլիքաթը տախիլինտէքի Աֆրիգանտրլարդն բէիսի օլուգ մուհարէպէնին պիր ան էվվէլ խիթամ պուլմասընը արզու իտէն Մ. Հոֆմէյրին միւտախէլէսի իւզէրինէ, Իւմիտ Պրունը նաֆիս գօմիսէրի Մ. Սաուէր՝ էքսէրիյէթի Աֆրիգանտրը օլան ինթիխապճըլարընը պիթարաֆ աուրմազա գանտրրմագ վէ Ալիուալ Նօրթտա պիրիքէն Օրանժ մէմալիքի Պօէրլէրինի միւթարէքէ թալէպինէ գանտրրմազա չալըշմագ սօնրա անլէրին տիւզմէնլէրինին մէմլէքէթինտէ միսաֆիր օլմասը՝ գաթան թէճճիւպ իտիլմէյէճէք պիր խուսուս տրը։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը հաղրէթլէրինին իշղու սէյահաթը կէօզ էօնինէ կէթիրիլմիկի սրրատա, Սամսա մէսէլէսի հագգընտա ախիրէն Ալէմանիա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա ադտ օլունան իթիլաֆը տա օնտա պիր թէէսիրի օլուուզընը տիւչիւնմէմէք միւմքին օլամազ։

Ֆիլհագիգա օ իթիլաֆ պու իշտէ պիր թէէսիրի հաղ տիր։ Ֆագաթ՝ եալընզ օ գատարլա պիթմէզ։ տիկէր մէնֆաաթլարդն տա պու սէյահաթտա պիր թէէսիրի վար տրը։ Վէ օ մէնֆաաթլարդն պիր գըսմը պէյքի իսթիգպալատա հիսապլար վէ իւմիտլէր տիր։

Ֆագաթ՝ Պօէրլէրին մէնֆաաթը նօգթտի նազարընտան հէր նէ սուրէթլէ թէլագգը օլունըրսա օլունսրն, չիմտի հէօգ տրը քի Ալէմանիա իմբէրաթօրընդն Ինկիլթէրայա կիթմէսի՝ ումումի բօլիթիգա նօգթտի նազարընտան զայէթ միւհիմմ պիր հատիսէ տիր։

Պինտէն ալէյհ սէյահաթը մէզքիւրէնին ումումի բօլիթիգա նօգթտի նազարընտան թէէսիրի տէ պաչգաճա մուհաքէմէ իտիլմէկէ չայան տրը։ Գ. Ս.

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Տէ՛ն ագշամ էնէն Ռէյնէրսֆիլտ

Գէբթաուն 22 նոյ.— Մէպլանդ Նէ՝ գազէթասընդն ալտրդը մալիմաթա կէօրէ, Իւմիտ Պրունը Բարլամէնթօսը ազասընտան Մ. Վարտէրուալթ վէ Մ. Կօպէրթ Գօլէսպուրկտա Պօէրլէրէ պիրլէշմիշլէր տիր։

Իւմիտ Պրունը միսթէմլիքաթընդն չըմալ ճիհէթինտէ Պօէրլէր թարաֆընտան իշղալ օլընան շէհրլէր՝ Օրանժ հիւքիւմէթինին թահթը հուգուգը հիւքմրանիսինէ վազ օլընմըշլար տրը։ Պօէրլէրէ պիրլէշմէլէրի իշին Աֆրիգանտրլարա խիթապէն նէշը օլընան պէյանամէնին շիմտիյէ գատար հիչ պիր թէէսիրի կէօրիւմէմիշ տիր։

Լօնտրա 22 նոյ.— Ռ-Ռլոդ կազէթասընդն Գէբթաուն՝ նտան ալզգ նէշը իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իւմիտ Պրունը միսթէմլիքաթը տախիլինտէքի Աֆրիգանտրլարդն բէիսի օլուգ մուհարէպէնին պիր ան էվվէլ խիթամ պուլմասընը արզու իտէն Մ. Հոֆմէյրին միւտախէլէսի իւզէրինէ, Իւմիտ Պրունը նաֆիս գօմիսէրի Մ. Սաուէր՝ էքսէրիյէթի Աֆրիգանտրը օլան ինթիխապճըլարընը պիթարաֆ աուրմազա գանտրրմագ վէ Ալիուալ Նօրթտա պիրիքէն Օրանժ մէմալիքի Պօէրլէրինի միւթարէքէ թալէպինէ գանտրրմազա չալըշմագ իչին Ալիուալ Նօրթտա ազիմէթ իթմիշ տիր։

Գէբթաուն 22 նոյ.— Պիր խայլը Աֆրիգանտրլարդն Պօէրլէրէ պիրլէշտիքլէրինէ արթըգ յիսպհէ գալմամըշ տրը։ Զանն օլընտըզընա կէօրէ, Պօէրլէրին հիւճումու թէարրուզը իւզէրինէ եէրլիլէր տախի այագլանճագլար տրը։ Պիր չայիյա կէօրէ, Պօէրլէր՝ Պուշմանչէօք գուրպինտէ Ինկիլիզէրլէ չարբըշմագ նէյէթինտէ պուլընըյօրլար։

Լօնտրա 22 նոյ.— Պիր Բիւթէր թէլէկրաֆընդն պէյանընա կէօրէ, Պօէրլէր՝ Օրանժ-Բիվէր-Ֆրիմպրլէյ տէմիրեօլընդն սթասիօնլարընտան Գէլմօնը վէ ճիվար թէբէլէրի զապթ ու իշղալ իթմիյէր տիր։ Պու մէվգրի Պօէրլէր 15 կիւն ադտէմ տէ զապթ ու իշղալ իթմիյէր իտի։

Գէբթաունտան նոյ. 21 թարիխլիլէ կլոպ կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ֆրիմպրլէյին մուհասէրէսինի սէօքմէյէ մէմուրօլան վէ Օրանժ-Բիվէր գուրպինտէ պուլընան ժէնէրալ լօրտ Մէթիւէնին ֆրգասը՝ իլերիյէ եէրիմէյէ պաչլամըշ, վէ նոյ. 1տէ Օրանժ-Բիվէրտէն սօնրա վէ Գէլմօնտան էվվէլ Ֆրիմպրլէյ տէմիր եօլ խաթթը իւզէրինտէ պիրինճի ըթթասիոն օլան Ուէթբիւթտէ վասել օլմըշ տրը։

Յիւրպան 22 նոյ.— Էսթգուրթըն ճէնուպտնտա Մօի-Բիվէրտէն կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօէրլէր՝ Մօի Բիվէր վէ Էսթգուրթ արասընտաքի տէմիրեօլ խաթթընա հիւքմ իտիյօրլար։ Յիւնտէն պէրու Էսթգուրթլա հիչ պիր մուխապէրէ վուգու պուլմամըշ տրը։

Բարիզ 22 նոյ.— Պօէրլէր՝ Լէսսմիթին մուհասէրէսինի պիր արա թէրք իթմիշլէր իսէ տէ, չիմտի եինէ տէվամ իտիյօրլար։

Էսթգուրթ՝ Պօէրլէր թարաֆընտան թէմամըյլա մուհասէրէ օլընմըշ տրը։

ՄԸՍԸՐ ՀԱՎԱՍԻՍԻ

Ֆաշօտա թարաֆլարընտա մուգիմ ասքէրլէրէ՝ հավա իլէ սու եարայամտարը կիպի, պիր նէվսինէքլէր տախի թիւրեյէրէք բսրրտրզը ատամվարա ֆէվգէլատէ էզիյէթ վէրմէքտէ վէ պազրլարրընը տա էօլիւմինի մուճիպ օլմագտա տրը։

—Նոյեմ. 10տա Մըսրրտա Շարգիյէ միւտիրիյէթինտէ զայէթ չիտատէթլի եաղմուրլար եաղարագ պիր չօգ էվվէր եըգըլմրշ վէ պիր չօգ քիչիւէր աչգատա գալմրշ տրը։ Աչգատա գալանլարը պարընտրմագ իւզրէ 50 չատրը կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Մըսրը Նաֆիա Նէզարէթի Զիղլա վէ Սամանօլ եագրընտա պիր չօգ եէնի քէօբրիւլէր եաբմաղա գարարվէրմիշ տիր։ Մէսարիֆը ինչիյէ 10000 լիրայա պալիզ օլմուշ տրը։ Պու բարա Մըսրը Յիւյունը Ռումումիյէսի գացասընտան վէրիլէճէք տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԱՅԷ

Վաշինկթօնտան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Միւճթէմէաի Ամէրիգա ճիւմհուրիյէթի ըէիսը սանիսի վէճքաթ իթմիշ տիր։

—

Աֆրիգասաքի Ֆուռօ-Լամի հէյէթը սէֆէրիյէսի հագգընտա Ֆըրանսա միսթէմլիքաթ ումուրը նէզարէթինէ էյի խապէրլէր վուրուտ իթմիշ տիր։

—

Վիէննասաքի ըէսմի կազէթա՝ մէպուսան էնճիւմէնլէրինի նոյ. 30տա ագտը իճթիմայէ տավէթ իթմէք իւզրէ Ալսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրընդն քէնտի խաթթը տէսթիյէ եաղարը մէքթուպլարը նէշր իթմիշ տիր։

—

Ալսթրիա վէ Մաճառիսթանտա իսապէթ իտէճէք հիսսէի մէսարիֆին թայինէտ մէմուր իքի հէյէթը մուրախասէլէրին գամիսիօնը սանիլէր՝ հեր իքի մէմլէքէթին հիսսէի մէսարիֆլէրինի թային իթմէք խուսուսընտա արալարընտա խթիլաֆ հասրլ իթմիշլէր տիր։ Մաճառիսթանդն հիսսէի մէսարիֆի՝ 100տէ 34.40ա, վէ Ալսթրիանդն հիսսէի մէսարիֆի տէ՝ 100տէ 65.60ա գարարլաշտըրըլմըշ տրը։

Ալսթրիա իլէ Մաճառիսթանդն հիսսէի մէսարիֆլէրի հագգընտաքի իթիլաֆ՝ 1900 սէնէսի յունվար 1ինտէն իթիպարէն 10 սէնէլիք պիր միւտատէթ իչին հասրլ օլմուշ տրը։ Մաճառիսթան հիսսէի մէսարիֆի հէյէթը մուրախասէսի՝ եվվէլքի կիւնքի իճթիմաը թամրընտա, իթիլաֆը մէզքիւրը թասվիպ վէ գապուլ իթմիշ տիր։

—

Ալսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ գոնը Դլարիյի Ալսթրիա հէյէթը վիքլասը ըիյասէթինտէ ալըգօյմաղա գարար վէրմիշ տիր։

—

Բարիզ տիվանը քիւպրասը՝ եվվէլքի կիւնքի իճթիմաընտա, ֆէսատ մալիւմ մաղնունլարընդն իթթիհամգրը իքմալ իթմիշ տիր, Մուվագգաթէն սերպէսթ պրագըլմասը իչիւն մաղնուն Մ. Ցիպիքին իսթիտասը ըէտտ օլունմըշ տրը։

Ցիվանը մէզքիւր՝ օ կիւնիւ Մ. Պրիւնէ իլէ Մ. Գայյիի իսթինթագ իթմիշ վէ հիչ պիր հատիսէ վուգու պուլմամըշ տրը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Բուսումաթ Էմանէթը ճէնիլէսի մուավինի աթուճ. Մէհմէտ Ալի պէյ էֆ. հաղրէթլէրինին իւնվանը մէմուրիյէթի միւսթէշարը՝ թահվիլ պույրուլմուշ տրը։

* *

Իսթիշարէ Օտասը միւմէյյիզը սանիսի սասատ. Շատան պէյէ վէ էվգաֆը Հիւմայուն մէքթուպի գալէմի միւմէյյիզլէրինտէն կիւլլէն էֆ.յէ ուլա սրնքը սանիսի, վէ Գուուսը Շէրիֆ էվգաֆ մուհասէպէճիսի իզզ. Ահմէտ Ֆէյզի էֆ.յէ սանիյէ սրնքը միւթէվայիզի, վէ գալէմը մէզքիւր միւմէյյիզլէրինտէն իզզ. Մուամմէր էֆ.յէ, վէ Մէքթուպիի Խարիճիյէ գալէմի խիլաֆասընտան իզզ. Ալի Ալի պէյէ սանիյէ սրնքը սանիսի բիւպէլերի թէվճիհ պույրուլմուշ տրը։

Իքինճի (Էտիրնէ) օրտուի Հիւմայուն մէրքէզ խասթախանէսի ադրպպասընտան գայմագամ իզզ. Սալիհ պէյէ միրալայլըգ բիւթպէսի թէվճիհլիյէ եէհնճի (եէմէն) օրտուի Հիւմայուն սէր թէպապէթինէ նագլը մէմուրիյէթի իճրա օլընմըշ տրը։

ՆԻՇԱՆ

Միւթիյէ թէգաիւտ սանտրը մէքթուպճըսը սասատ. Մէհմէտ պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ թէպտիլէն Շնճի Մէճիտի, Թահրիրաթը Խարիճիյէ էվրագ միւտիրիյէթի մուավինի Պապաեան սասատ. Մէհրդատ էֆ.յէ Յինճի Օսմանի, վէ միւմէյյիզի Սամի պէյէ Յինճի, վէ Մէքթուպիի Խարիճիյէ խիլաֆասընտան Նամիկ վէ Իսմաիլ վէ Մէհմուտ, վէ Պէնկազի Թէրճէմանը Էսատ պէյլերէ կինճի Մէճիտի, վէ Իսթիշարէ օտասը մուավինլերինտէն Իպրահիմ Հիսան պէյէ կինճի բիւթպէլերտէն Օսմանի Նիշանը զիշանլարը Հիսան պույրուլմըշ տրը։

ՐԷՍՄԻ

Սերվէրի վէ Մալի-Մալ կազէթալարընտա Իքինճի Տարէի Գէլէտիյէ Թանզիֆաթ հայվանաթընտան խասթա 3 պէկկիրին տէֆն իթտիրիմէյիպ Թաթար էլինէ կէչտիկինէ, վէ Ֆաթհ մէյտանընտա օրդը էթի տէնիլէրէք էհալիյէ սաթը-արդընա տաիր պիր ֆըգրա կէօրիւմիւշ իսէ տէ, զիքր օլընան պէկիրէր սաթրլագ իւզրէ Ալ Բաղարընա կէօթիւրիլտիկի հալտէնէհը էմանէթը ճէլիլէսի պույթար միֆէթթիչի մուավինի Թարաֆընտան կէօրիւլէրէք, իթլաֆ իլէ խարիճը սուրա տէֆն իւզրէ տաիրէյէ իտտէ օլընմաղա, էտիրնէ Դաբուսը արշարըսընտա քէսիլտիքտէն սօնրա տէֆն իթտիրիլտիկինտէն վէ նէշրիյաթը վագրա քիւլլիյէն եալան պուլընտրզընտան, էմանէթը միւշրէէյհանդն իչարը իւզրինէ թէքզիպը քէյֆիյէթ օլընը։

ՍԸՀՀԻՑԷ

ԳԱՄՐԱՏԱ ԳՕԼԷՐԱ

Նոյ. 9տան 10ա գատարը վիլայէթ սախիլինտէ գօլէրատան պիր էսէր կէօրիւլմէմիշ. վէ ֆգագաթ Նոյ. 9տա Հայ գազասընտա 8 միւսապ վէ 3 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՍԻՎՐԻՀԻՍԱՐ

Սիվրիհիսար էհալիսի՝ կէչէն հոկտեմբերին 31ինճի կիրակի կիւնիւ իքի Ընծայացուլարըն Զեռնադրութիւն ալինէրինի կէօրմիւշ տիր։ Շէհրը մէզքիրը 21ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ Սիվրիհիսարճա պէյիւք պիր Թէատրիքաթ կէօրիւլէյոր իսկ։ պու Թէատրիքաթ մէզքիւր Զեռնադրութիւնը իմա իմա իքմէք իւզրէ Թէլրիֆ իքմէքտէ օլան Պիլէհիք Առաջնորդը կէօմրիւճէան Գէր։ Մովսէս Սրբազանը խթիգպալի իշիւն իսի։

Միւսիւլէյհ Սրբազան՝ ըէֆագաթլարընտա մահալլի Առաքելական Տէր Խորէն Հայր օլտուղը հալտէ՝ եէվմը մէզքիր ագշամը սաաթ 11 բատատէրինտէ չէհրիմիզէ պիլիվատէլէ՝ քէսֆիֆէն միւԹէպէրքնը միլլէթ վէ պիր խայլի եհալի Թարաֆիընտան չէհրին հիվարընա խԹիգպալ խիտէրէք, քահանայարա երգեցիկ դպիրլէրէն միւԹէպէքթիլ Թափոր վէ քէմալը ԹանԹա իլէ քիլիսէյէ գատար կէօրիւրիվիր, վէ օրատա ժամերգութիւն վէ պիր տէ խԹաատար Օրհնութիւնտան սոնրա Առաջնորդարան չէգիրմէր տըր։

Էհալիի մահալլիյէնին ինթիսապ վէ սրգուսը իւզերինէ Քահանայրգ մէնթէսինէ լիյագաթ վէ իգԹիսարլարը քէսֆի կէօրիւլէն Տաղտէվրէնեան Սարգիս վէ Դարբասկտ տիկէր Սարգիս Տիրացուլարա 24ինճի կիրակի կիւնիւ Աւագ սարկաւագլրգ կարգլարը վէրիլէրէք, Զեռնադրութիւն վէ Օծումա այինլէրի՝ չէհրը մէզքիւրը 31ինճի բազար կիւնիւնէ Թաալիգ գելընմէր իսի։ 30ընճը ճումա էրթէսի ագշամը կոչում այինի իճրա իսիլէճէկինտէն, էհալի քիլիսէյէ լիթանան օլմուշ, վէ ճէրմի վէ միւքէլլէֆի քիլիսէ սայթ խալի պիր եէր գալմամշը սէնէճէք բատատէսինտէ տօլմուշ իսի։ Սիվրիհիսար էհալիսի էսթէտէն պէրու հիսսէթը տինտաբանէ իլէ մէեուսի իքէն, պէր տէ պու հէվալի իշիւն էնտէր Թէսոիֆ իսիլէճէք պիր այինը բուհանի Թէմաղանընտա նէ սէրէճէ խահիշ կէօսթէրէճէկի աշիքար տըր։ Պէօյլէ էյյամը Քէվգէլտաէ միւսԹէսնա օլմագ իւզրէ, էյյամը սարիէտ կէնճ գաանընարքն քիլիսէյէ կիթմէլէրի՝ ատէքը գատիմէյէ բիայէթէն ուսուլտն սէյիլ իքէն, օ կիւն չօլուգ չօճուգլարա գատընարը տա քիլիսէտէ էբէյիճէ պիր մէվգը Թութմուշ իսի։ Ագշամ ժամերգութիւնտան սոնրա, Ընծայացուլար ալէյ ուսուլ քիլիսէ գարուսընտան տիզ իւսթիւ օլարագ Ատանա գատար կէօթուրիւլտի վէ Կոչում այինի բէք կէճ վագթա գատար իթթիատտ իթթաի։

31ինճի կիրակի կիւնիւ՝ մուսիւլէյհ Սրբազան Ս. Գատարագ Թագտիս իսէրէք, էնտէր Գատարագտա տա Տաղտէվրէնեան Աւագ Սարկաւագը Տէր Գէորգ վէ տիկէր Սարգիս Աւագ սարկաւագը տա Տէր Յովհաննէս Նամարէյտա գէնց. Թագտիս էյլէմիշ տիր։ Օ կիւնիւ քիլիսէտէ երինէ այնը գալապալրգ մէվճուտ իսի։

Տ. Մովսէս Եպիսկ. Նոյ.ին 31ինճի չարչէնպիհ կիւնիւ երինէ Պիլէհիկէ միւԹէվէճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ օլուգ, պուրատա պուլընարը միւտատԹճէ պիր գաչ տէֆալար Բարոզար վէ Օրհնութիւնլարա վէ աւէլխուսուս Ս. Էջմիածին հէտիյէսի օլարգ պէրապէրինտէ կէթիրմիշ օլարը Ս. Մուսանան տա մէգտարը քէսֆի Սիվրիհիսար քիլ՝ սէսինէ տէ հէտիյէ իթմիշ, վէ Օծումտան սոնրա քահանալրգ վազիֆէսինին գուստիյէթինի էհէմմիյէթինի մուսթաատար վէ միֆիա պիր սուրէթտէ Թէֆսիր իլէ էէնի քահանայարա խիթաագը քէլամ իտէրէք, վազիֆէ վէ մեւլէքլէրինէ քէտիլէրինէ անլաթմըշ, վէ պիր Բաղըմ միւֆիտ նասիհաթլար իյֆասընտան սոնրա, մաթլուպ վէճհէլ իյֆաի վազիֆէ իտէպիմէլէրի իշիւն տէ Թէմենիյաատա պուլընմըշ, վէ նիհայէթինտէ տէ Թէմատտի էօմր ու իգպալ վէ Թէվֆիքլրը չան ու իճալը հազրէթը Բահչահիյի միւԹէզամին տուալրա այնը մէզքիւրէ խիթամ վէրմիշ տիր։

Նու այինը բուհանտէ հազրը պուլունը տա միւԹէէսիր օլմամագ միւմքին տէյիլ իքէն, սրքաթը բուհանիէյի իհլաղ իթթիքաէն սոնրա՝ ահալարընը նագզ իտէճէք տէրէճհէտէ պազը բուհանիէրին պուլընարգլարը ահվալը զայրը լայրգէյի կէօրիւպ տէ Թէճճիւպ վէ հաթթա Թէէսսիւֆ իթմէմէք էլուէն կէլմէյօր։ ախմէք օլույօր քի՝ օ ամանաթնա Թագըմը՝ քէնտի չահիւլէրի մագամընտա օլան ճէօհաթ գատար միԹէէսիր օյնազալար իսիլ... չու հալտէ պու իքի եէնի Թագտիս օլընան քահանալարը՝ քէնտի վազիֆէլէրինի հիւսնի իյֆա իլէ մէսլէքը բուհանի լէրինի Թէմամրյա մուհաֆազա իտէպիճէճքլէրինի իւմիտ իթմէքտէ պէլքի խաթա իթմէմիշ օլուրը։ Չիւնքի պուունլար տա ֆէվգէլատէ միւԹէէսսիր օլմուշլար իսի։

Տ. Մովսէս Եպիսկ. գուրատտա պուլընընը՝ ազ պիր միւտատէթ զաթֆրնտա՝ գայմագամը գազա սատտ. Մուհիհատին պէյ հազրէթլէրիյլէ՝ սաիր միւԹէզերանը մէզկէքէթին զիյարէթլէրինի գազուլ, վէ քէնտիսի ատ խատէր զիյարէթ իթմիշ վէ էհալի միւմքին մէրԹէպէ իզազ ու իքրամընա չալըշմըշ տըր։

Վէ իշտու Զեռնադրութիւնընը՝ եպիսկոպոսլրգ մէսնէտը բուհանիսինէ Թէքֆիրինէն պէրու հէնուզ պիրինճի-սի օլտուղը ճիհէթլէ, Սիվրիհիսարը՝ ունուտալմագ պիր խաթըրէ օլմագ իւզրէ գալպինտէ իհրազը մէվգը խէճէկինի պիպէյան միւֆարէգամ իթմիշտիր։

Ե. Ս.

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԴԱ

Սէլանիքաէ Թիմուր նամընտա պիրիյլէ գաբըսը՝ պիրպիրիյլէ իմԹիգաճ իտէմէտիբլէրինէն, մէզգուրէ քէնտի պիրաաէրի Իպրահիմ էֆ. նամընտա պիրինին էվինէ կիտէր։ Մէրգում Թիմուր՝ կէչէն կիւն Իպրահիմ էֆ.նին էվինէ կիտեր վէ գաբըրընը իսթեր իսէ տէ, ճէվապը բէտատ ալըր։ Պունըն իւզերինէ մէրգում՝ մէզքիւր էվին ճիվարընա կիդէնմիշ վէ Իպրահիմ էֆ. կէճէ մահալլէ գահվէսինէ կիթտիկի սրբատա արգասընտան 3 էլ բէվլվէր աթրգ գաթլ ու Թէլէֆ իթմիշ, վէ պունընա տա իքթիֆա իթմէյիպ գաթիլ թաչճը չէքիճէյլէ մագթուլ Իպրահիմ էֆ.նին պաչընը էզմիշ տիր։ Գաթիլ գաչմըշ օլմագլա արանըյօր։

—Ցոր իւս Սէնայիի Օսմանիյէ քէրէսԹէ ֆագրիգասընտա ամէլէտէն Պէտրի էֆ. նամընտա պիրի՝ մաքինանըն չարխլարընը եաղլար իքէն, էթէյինի չարխա գաբարբրբպ, սոլ պաճաղը ֆէնա սուրէթտէ զէտէլէնմիշ տիր։

—Խաաքէօյտէ սաքին 80 եաչընատա պիր Եահուտի գաատընը տիւն Մըսբրբը օղլունըն պաղչէսինտէքի գաւյույա քէնտի քէնտիսինի աթարագ պօղուլմուշ տըր։

—Կիսմիչխանէ սանճաղընտա Քէլքիա գաղասընըն Բուսրէ քէօյինտէն 20 եաչընատա Սիւլէյման նամընտա պիրի՝ մէրքէպինէ պինէրէք Աշտա քէօյինէ կիտիպ կէրի տէօնտիւքտէ, եօլտա սսուգտան տունուպ վէճթաթ իթմիշ տիր։ Մէզքիր գաղատա 3 կիւն միւԹէմատիէն գար կէլմիշ տիր։ Օ Թարաֆլարտա պիր հաֆթատան պէրու եօլար գաբանմըշ տըր։

—Մէյվէ կէօմրիւկի նէզարէթէնէն 1898 մարտ այընտան հոկտ. նիհայէթինէ գատար օլան վարիատաթ 2,610,731 ղշ. 3 բարա իքէն, պու սէնէ այնը միւտատէթ զարֆընտաքի վարիատաթ 2,762,147 ղշ. 16 բարայա պալիզ օլմուշ, եանի կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ պու սէնէ 151416 ղշ. 3 բարա ֆազլա վարիատաթ օլմուշ տըր։

— Էտիրնէ վէ Սէլանիք վիլայէթլէրի միւլքէյէ միւֆէթթիշլիկի մէմուրիյէթինի իշ սէնէ իյֆա իթմիշ օլան Սիճիլը Ահվալ միւտիրը սապրգը սատտ. Համտի պէյ հազրէթլէրի՝ նիզամիյէի մախսուսը իյճապընճա պու քէրրէ գուրա իլէ Եանեա վէ Շգօտրա վիլայէթլէրի միւլքիյէ միւֆէթթիշլիկնէ պէճայիշը մէմուրիյէթի իճրա պույրուլմըշ, վէ տիւն մահալլը մէմուրիյէթը ճէտիտէսինէ միւԹէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Դահիրէ միւխԹէլիթ մահքէմէ բէիսի Լաթիֆ բաշա՝ հէմշիրէզատէսի Շահին պէյէ հագարէթամիզ պիր մէքթուպ կէօնտէրտիկինտէն տօլայը պէլմուհաքէմէ 80 լիրա ճէզաի նագտի, 10 լիրա ավագաթ իւճրէթի, 100 ղշ. տա մահքէմէ մէսարիֆի վէրմէկէ մահքիւմ օլմուշ տըր։

—Իւսկիտար ճիվարընտա սաքին պիր Արնավուտ՝ օտասընտա օթուրմագտա իքէն, քէնտիսինէ պիր ֆէնարգ կէլէրէք, մանկալա տիւշմիշ, վէ վիճուտրընն պազը եէրլէրի աղըր սուրէթտէ եանմրշ տըր։

—Զաբարի իլէ պայրգ ավամագ իւզրէ, Անատօլու Գավաղընտաղ Գարատէնիզ Պօղազընա աչրմըշ տէօրտէր Թաֆէլի իքի գայրգ կէչէն կիւն էսէն ըիւզկեարընը չիտէԹինտէն պաթմըշ, վէ 8 Թաֆէտէն հիչ պիրի գուրթուլամամըշ տըր։

—Էվվէլքի կիւն Պօղազ Իչինէ կիթմէքտէ օլան Շիրքեթը Խայրիյէ վաբօրլարընտան պիրի Մօմխանէ ըբԹըմը էճնէլերինտէն կէչտիկի սրբատա, օրատան կէչմէքտէ օլան պիր սթիմպօթ՝ մէզքիւր վաբօրրն իւզերինէ տիւշիւպ պաշ Թարաֆրնա եագրն պիր մահալէ չարբմըշ տըր։

ՎԱԼԻՏԷ ՎԷ ԷՎԼԱՏ

Պիր վալիտէնին պաչլրճա տիւշիւնճէսի քէնտի էվլատրընն ահվալը սրհհիյէսի տիր։ Իշտու ահվալը սրհհիյէ պօղուգ օլտուղը Թագտիրտէ վալիտ՝ իթգագաթ չարէլէրինի կէճէ կիւնտիւզ տիւշիւնիր։ Վալիտէնին պու ֆէտագաքարլըղը սէմէրէտար օլմագ իչիւն պիրինճի չարթ՝ իթգագաթ չարէլէրինի նէթիճէլէնտիրմէկէ մուվաֆֆագ օլմագտըր, եանի էվվէլա քէնտիսի վիճուտճա սաղլամ վէ գուվվէթլի օլուլուգ, պու վազիֆէսինին էօհտէսինտէն կէլէպիլմէյի տիր։ Ֆրանսատա Դօթ տիւ Նոր էյյալէթինին Լա Պուլյլ չէհրինտէ սաքինէ մատամ Շանթուազէլին 7 եաչընտա խաաթամիզագ, բէնկի սօլկուն զաֆի վէ էօլու պէնզլի վէ տայմա Թէատիյէ միւհթաճ պիր էվլատը վարիտաթ։ Պիչարէ վալիտէ էվլատընա հիչ պիր չէյ էքսիք իթմէզ իսի, վէ լաքին խայլի վագըԹտան պէրու գուվվէթ ու մէճալի գալմամըշ օլտուղընտան, հէր չէյէ եէթիչէմէյօր իսի։

Լա Պուլյլի պէյէտիյէ բէիսի Թարաֆընտան իմզասը Թասատիգ օլընմըշ օլան աթիտէքի մէքթուպ՝ մատամ Շանթուազէլին պիր չգիլաթլար գուլանընագտան վէ գօրգու վէ իւմիտլէր կէչիրտիքտէն սոնրա քէնտի վէ էվլատընը սրհհէթի եաղընդ Բինգ հազարը վասրթասըյա Թէէմին իթտիկինի պիդէ պիտիրիյօր։ Մումիլէյհա չէօյէ եազբյօր։

«Պու կիւն պէն վէ էվլատրմ քեամիլեն Բինգ հազարընդալա էյլիէշմիշ օլըղմըզտան տօլայը սիգէ Թէշէքքիւրիմի պէյան իտերիմ։ Խայլի վագըԹտան պէրու պաչըմա, սրրԹըմա, վէ պաճագլարը ըմտա աղրբլար վարիտաթ։ Ազաճրգ ույդու պատրղընտա իւզէրիմէ ֆէնա ֆէնա հէվալէլեր կէլիպ ույատազ իտիմ։ Գուլագլարըմտա խրժլթը վար իտի, ազլըմ տէօնէր իտի։

«Վիճուտրմըն մունթազամ օլան վազիֆէլերի պօղուլմուշ իտի։ Բինգ հազարընը գուլանընամ։ Իլք գուԹույը ալտըղըմտա պէօյիւք պիր էյիլիք հըսս իթտիմ։ քեամիլեն չիֆայապ օլմագ իչիւն 5 գուԹու քիֆայէթ իթտի։ սէվինճիմ օտէրէճէ միւքէմմէլ օլտու քի՝ այնը զէմանտա նիհայէթ տէրէճէ նամիզաճ, բէնկի սօլկուն վէ գօրգուլաճագ սուրէթտէ զաֆի օլան 7 եաչընտա էվլատրմը տախի էյի իթտիմ։ Էվլատրմ հագգընտա չօգ մէրագ իտիյօր իտիմ։ Հապագ գուԹուլարընտան պիր գաչընը գուլանընգտա վիճուտընա գուվվէթ, վէ եէուզիւնէ բէնկ կէլտի։ Սրհհէթինի պուլտու վէ իշԹահը կիւզէճէ աչրլար։ Պու պապատ խիլտօը գալպա արզը թէչէքքիւր իտէրիմ։»

Վալիտէ վէ էվլատրն հազիգաթէն գանլարը զայրքիլշմըշ իտի։ Բինգ հազարը՝ պէօյիւքլէր վէ չօճուգլար իչիւն կէօսթէրիլէն էօլչիւտէ ալընտրգտա, գանա էն ալէա գուվվէթ վէրմէճի տիր։ Պոհապալար՝ անա վէ էվլատրն գանլարընը ճանլաթարագ անկէրէ գուվվէթ վէրմիյէր տիր։ Գանսըզլրգ, սարրլրգ, նէօրսուԹէնէ, խույլուլրգ, չօճուգլարտաքի քեմիք ազրրարընա վէ գատընլարտաքի գայրքիլրգ վէ տէրմանսըզլրդա տա մէզքիւր հապալար՝ այնը Թէէսիրի իճրա իտէճէքլէր, վէ էրքէքլերին հէր նէվի սուի իսթիմալ եիզինտէն տիւշար օլարգլարը մէճալարդըղը տէֆ էյլէյէճէքլէր տիր։

Բինգ հապալարը՝ պիԹիւն էճզախանէլէրտէ պուլընը։ պունընա պէրաբէր Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Օսմանը Պանգասը սրրասընտա «Էգօնսմիգ Դօօքէրթիվ Սօսիէթէ» սէբօսրնտա տախի պուլընը։ ԳուԹուսը 16, վէ 6 գուԹուսը 90 ղրուշ տըր։

ԻՍԼԱՆ

Մարրուճճրատա Թիճարէթկեահլարընտա սաքին իքէն իֆլասլարը զարարկիր օլմուշ օլան Կ. Ինճիճեան էվլասլարը Թահգիգը տույուն մուամէլաթընա իպԹիտար օլընճաղրնտան, մէրգում զիմմէթինտէ ալտաղը օլանլարը էվրագը միւսպիթէլերինի համիլ օլտըգլարը հալտէ 315 սէնէսի Թշր. սանիսինին 29ընճը բազար էրթէսի, 30ընճը սալը վէ քեան. էվվէլին 1ինճի չարչէնպիհ կիւնլերի սաաթ 6տան 9 պուշուղա գատար Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսինին մէսալիհը իֆլասլէ օտասընա պիզզաթ վէ եա պիլէքքալէ միւրաճաաթ իտէրէք, ալտաղալարընը Թահգիգը տույուն ալէֆէրինէ գայտ իթտիրմէլերի լազըմ կէլճէկիի վէ էյյամը մէզքիւրէ զարֆընտա միւրաճաաթ իթմէյէլէր հագգընտա Թիճարէթ գանունընդն 210ընճը մատտէսի ահքեամընդն մէզգրի իճրայա գօնրլաճաղը իլան օլընը։

10 Թշր. սանի 315

իֆլաս մէմուրը
Ճէլալէդդին

Տէրսաատէթ Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինէ

Գալաթատա բէնճէնպիհ Բազարընտա բազարդը Տիմիթրի Լազարթիսին 11 Թշր. սանի 315 Թարիխինտէն իթիպարէն՝ իլանը իֆլասընա վէ մեսալիհը իֆլասիյէնին բույէթ վէ Թէսվիյէսի զրմնընտա ազատ մահքէմէսէն իզզ. ճէլալ պէյին մէմուր, վէ Միսաք Թորոսեան էֆ.նին մուվագգաթ վէբրի Թայինլէրինէ վէ մուղազասրյա էշեան զատէի պէյթիյէսինին Թէմմիրինէ վէ էվլադ վէ տեֆաթիրինին ճէլպինէ վէ քէֆալէթը միԹէպէրէ իրաէ խտէմտիկի Թագտիրտէ հապս վէ Թէվգիֆինէ վէ պու պագտէքի գարարը մուվագգաթէն իճրասընա Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէճէ գարար վէրիլմիշ օլտուղընտան, Գանունանամէի Թիճարէթին 170ճճի մատտէսի մուճիպլինճէ տախի սինտիքլէր ինթիխապ օլընմագ իւզրէ 25ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ սաաթ 7 բատատէրինտէ ահվալը մաթլուպրն մահքէմէի մէզքիւրէնին իֆլասա մասսուս օլան օտասընա կէլմէյէրի լիւզումը իլան օլընը։

11 Թշր. սանի 315

Պէճիգա տէվլէթի Թէպասընտան ֆօսֆորանդ գումբարասընդն Օ. Գ. Օրկանլեան պիրատէրլէր զիմմէթինտէ օլան մաթլուպը մահքիւմընդն Թէսվիյէսի զրմնընտա մահճուզ վէ ֆիբրուխթը մուգաբրէր օլան 4000 սաաէտ տէմիր քիւրէք Թշր. սանինին 13ինճի ճումա երթէսի կիւնի Տէրսաատէթտէ Նալպուրլար չարշրսընտա սաաթ 5տէ պիլմիւզայէտէ ֆիբրուխթ օլընճաղընտան, իյԹիրասընա Թալիպ օլանլարընը եէվմ վէ վագթը մէզքիւրտէ զիքր օլընան չարշրտա հազրը պուլընճաղ օլան մէմուրա միւրաճաաթ իթմէյէրի լազըմ կէլճէճկի՝ Մահքէմէի Թիճարէթ իճրա տարէսինտէն իլան օլընը։

10 Թշր. սանի 315

Պօղազ Իչինտէ Գուրու Զէչմէ նամ մահալտէ պիր պապ սահիլանէտ սաքին իքէն ֆէվթ օլան սէրայը Հիւմայուն սէր միյմարը Սարգիս պէյ Թէրէքէսինտէն զուհուր իտէն 4 սաէտ սթիմպօթըյա ֆապրիգա էտէվարը վէ էշեան մէթրուքէսի իչպու Թրշր. սանի Ռումինին 12ճճի ճումա կիւնինտէն պէտ իլէ պէհէր ճումա վէ բազար կիւնլերի սահիլանէի մէզքիւրէտ էվգաֆը ՀիւմայունգասասմըղըյապէյԹիւլմալ ճանիպինտէն սիմ մէճիտիյէ 19 ղշ. հիսապրյա վէ ըէշին ագճէ իլէ ֆիբրուխթ օլընաճաղընտան, Թալիպլերինին մահալը մէզքիւրէ կէլմէյէրի։

11 Թշր. սանի 315

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՆ ԹԱՊԻՊԷՐԻ
396 Պէյօղլու–Նպա Տօղրու–Եօլպա 396
Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԷՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828ՏԻ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

ԷՄՄԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ. 94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ. 135 միլ.
1896 սէնէսի վարիատաթը » 18 »	Վէրիլէն Թազմինաթ » 90 »
Վէրիլէն Թազմինաթ » 215 »	Միկուրթա օլընան մէպլղ. » 246 »

Գումբանեանդն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ճէնԹԷԼԷկնին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը չիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանը Պանգասընդն գարշըսընտա
Թահթազրուն խանընտա։

Պէքիր Սրտգի պէյին Էմին բաշազատ Պէհճէթ վէ Բագըմ պէյլէր զիմմէթինտէ պա իյամ ալաճաղը պուլընան մէպալիղին Թէէմինը իսԹիֆասը զրմնընտա մէտեուսը մուսմի էյհիմանդն խասքէօյտէ Հաճի Եապան մահալլէսինտէ Թէնէքէճի օսգաղընտա պիր Թարաֆը Պաղչաճը Եագ խանէսի վէ պիր Թարաֆը Եասֆին խանէսի վէ պիր Թարաֆը Նէսիմին խանէսի վէ Թարաֆը ըապիի Թարիգը ամ իլէ մահտուա բէտէրլերի Եմին բաշատան ինթիգալ իտէն 5 Նուէմբրը 250 արշընտան իպարէթ միԹէսարրրի օլտուգլարը արասալարը՝ Թարիխը իլանտան իԹիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիզայէտէ ֆիբրուխթընա միւպատէրէթ օլունճաղը՝ Իսկիւտար Իճրա տարիէսինտէն իլան օլընը։

9 Թշր. սանի 315

ԻՍԼԱՆ

Իչպու պին իւչ եիւզ օն պէշ սէնէսի չէհրը Թշր. սանինին 12ինճի ճումա կիւնինտէն պէտ իլէ հէր ճումա վէ բազար կիւնլերի կիւնտիւզ սաաթ 8տէն կէճէնին եարբսընա գատար էհալիի միւրվէթմէնտանդն արգուլարը իւզերինէ՝ Մագրիբգէօյնտա իճրատ ահէնկ իթմէյէ օլան քէմանի մէշհուր Թադէոս էֆ. իլէ ուտտ չարը Աֆէթ վէ գանոնի Արմայիս վէ Թանպուրի Յովակիմ վէ խանէնտէի մէշհուրէտէն Հագգար վէ Սրապ վէ Յակոբ էֆ.ներէն միւրէքքէպ միւքէմմէլ ինճէ սազ Թագըմը Թարաֆընտան Թագտիմ Պէյէտիյէ պաղչէսի սալօրնտա իճրատ ահէնկ իտէճէկի, վէ Թէշրիֆէ բաղչէթ պույուրաճագ զէվմը քիրամրն եզճէր ճիճէթ մէճմուն գալաճագլարը իլան օլունը։

Էհալիի քիրամրն մէճմունիյէթինի մուճիպ օլմագ իչիւն ինճէ սազ Թագըմը իճրատ ահէնկ իտէճէկի կիւնլէր սաաթ 12տէն սօնրա պաղչէ տուխուլիյէսի ալընմայաճաղը, վէ մէշրուգաթրն էն ալէա ճրնարնտան օլարագ, ֆէյաթ տախի սօն տէրէճէտէ Թէնզիլաթլա ֆիբրուխթ օլընաճաղը արզ օլընը։

2—2

ՊԷՕՅՈՒԲԻ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ
ՀԱՋԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ
Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱԲԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՒՐԷԲԵԱՍԸ
ԹԱՄՊՕԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ
ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆ
Նո. 18, 20, 22, 24.
ԶԱՐԾՈՒՑԻ ՔԷՊԻՐՏԷ
ՊՕՏՈՒՐՈՒՄ ԽԱՆԸ Ն: 30

Մաղազամըզտա մէվսիմէ մախսուս քիւսկէթլի հազրը էլպիսէ պուլընտըղը կիպի, էօյչիւ իւզէրինէ տախի միւքէմմէլ էլպիսէ եաբըլըր։ Մագսէտիմիզ կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք Գալաթատա մէվճուտա օլան պիլճիմէ մաղազալարա բէգապէթ իթմէք օլաուղընտան, գումաշլարրն զէրֆիֆէթ վէ նէֆասէթ վէ մէթանէթինէ փէվգէլատէ իթինա օլընտըղը կիպի, ֆէյաթլար տախի էվրօբա էլպիսէլէրինէ նիսպէթլէ 100տէ 20 տէրէճէտէ էհվէն Թային օլընտըղընը՝ էհալիի քիրամրն մաղազալարրմրզը վէ կէրէք Զարշուի Քէպիրին Թամիրի սէպէպիյլէ Պօտուրում խանընտաքի գարալը օլուգ, ախիրէն չարշընրն Թամիր օրմասընտան տօլայը եէնիտէն քիւչատ էյլէտիկիմիզ Պօտուրում խանընտաքի մաղազալարրմրզը պիր քէրրէ Թէշրիֆլէրի իլէ Թատիգ խէճէքլէրի պիրիՀ իպաճարը։ Գատընլար իչիւն հէր ճինս ճաքէթ պուլունը։

Ֆէյտ մաղնօ։

Մաղազամըզ բազար կիւնլերի տախի աշրգ տըր։

ԵՍԼԸՂԸ ԳԷՂ ԴՎՈՒԻ ԻԼԻՆ
ՏՕԳԹՕՐ ՕՐՄԱՆԵԱՆ
Պէյօղլունտա Ագա սոգաղընտա 1 Նոմէրօլը խանէսինտէ հէր կիւն ագշամ սաաթ 10տան սօնդրա խաաթա գապուլ իտէր։ 5—4

ՌՈՒՄԷԼԻ ՇԸՄԷՆՏԷՖԷՐ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ
ԳՈՒՐԱԱԸ
(Ցույունը Ռումիլիյէ Թարաֆրնտան վարիա օլան իլան տըր։)

Ռումէլի շըմէնտրֆէր Թահվիլաթրնրն 179ընճը գուրասը Նոյեմբերին 18/30ընճը կէչէճէք բէճճէնպիհ կիւնիւ էօյլէյին Տույունը Ռումիլիյէ տահրէսինտէ վէ Օսմանը Պանգասը մորիհէթիյէ ալէնէն քէչիտէ օլրնաճագ տըր։

8/20 Նոյեմ. 1899 5—4
Տէրսաատէթ

ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ
ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
Մեհմէդօլու Սուլթան Համմամընդա
Հաճօրուս խան ճապպէսինդէ Ն: 20
ՅԻՇԱԲ ՄԱԳԹՈՒ
ԳԱՄԷՐ

Պու տէֆա միւճէտատէտէն քիչատ օլունան իչպու էլպիսէ մաղազասընտա դայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայանըգլը էնվաի հազրը էլպիսէ պուլընընը կիպի, խաթէնիրտիքտէ ազ պիր ֆարգ իլէ էօյչիւ իւզէրինտէ տախի էլպիսէ եաբըլըր։

Իչպու մաղազատա ֆիւրուխթ օլունան հազրը էլպիսէլէրին մուխթասարէն ֆիյաթ ճէտվէլի.

Բէտէկկօթ գօսթիւմի 170տէն 250յէ գատար,
Ճաքէթ գօսթիւմիւ 90տան 230ա գատար,
Բալթօլար 50տէն 230ա գատար,
Բանթալօն 25տէն 80է գատար։

AUX VARIETES
Պէյօղլունտա Գոնգօրտիանընդն եանընտա 315 Նօմէրօլը մաղազատա
ԱԲԻԿ Մ. ՔԷՕՄԻՐՃԵԱՆ
Եոնիկ վէ էբէէլ գոմալար

Իչպու մաղազատա էվրօբատան կէԹիրիմիզ հէր նէվի սօն մօտա եունլրլար վէ իբէքլիլէր, եանի ֆանթազի վէ տիպ գուտաշլար, բրթի տրա, տրա սաթէն հէր նէվ ֆիյաթլա, տրա մէլանժ, աղրը պրօտէլի նուվօթէ գուԹու գօսթիւմէրի, գազմիրլէր տիզ վէ ֆանթազի, հէր բէնք թաֆթալար վէ իրէքլի նուվօթէ ֆիյաթանլրգլար սաթըլմագտա օլուգ, միւրաճաաթ իտէն քեաֆֆէէ միւԹէրիէրիմիզի կէրէք ֆիյաթճա վէ կէրէք հէր ճինճէ խօշնուտ իտէպիլէճէկի իլան օլունը։

15—4

(Մ. Ֆարանդն Թահվիլաթ վէ ագսիօն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըշ տըր։)

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ
ԿԻՍԻՏԻԿԵԱՆ ԱԲԱՐ ԹԸՄԱՆԸ ԱԼԹԸՆՏԱ
Ն: 407
ՃԱՆՖԷՍՕՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ԱՒԵՏԻՍ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ

Իչպու մաղազատա էվրօբատան կէԹիրիմիզ հէր նէվի սօն մօտա իրէքլի գումաշլար, եանի սպահ վէ ըէնկի տամասէլէր, էնվաի պուլուզլրգ վէ կարնիԹիբրիրք տալը վէ տիզ գատիֆէլէր, տիւրլիւ չէշիտ աթլագլար, միսօլրգ չըզկլրը վէ եալագուգ ճանֆէլէր վէ հէր բէնկ բօյնէգլէր սաթըլմագտա օլուգ, միւրաճաաթ իտէն քեաֆֆէէ միւԹէրիէրիմիզի կէրէք ֆիյաթճա վէ կէրէք հէր ճինճէ խօշնուտ իտէպիլէճէկիմիզ իլան օլունը։

5—5

ՏՕԳԹ. ԽՈՒԽՈՒՆԻ
Սթանպօլտա կէտիք Բաչատա Ալի Պէյ եօգուշընտա 25 Նուէմբրատա հէր կիւն խաաթա գապուլ իտէր։ Սալը կիւնլերի ֆագիր խաաթէկեան մէճճանէն Թէատվի օլընը։ 5—5

ԷՀԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷԼԵՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎԻ 100ԱԷ 5

վէ զէյատէ հասըլաթ վէրիր.

1899 նայր-ին 15ենի կիւնի փիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՅԱ

ԽԱԼԻԼ ԲԱՇԱ ԽԱՆԸՆՑԱ

ՍԱՐԱՖ Ա. ՖԱՐԱՆՑԸՆ ԵԱՆԸՆՑԱ

	Ֆնտ.	Թէնգրիս 1898ական		100ական	
Օսմանլը 1888	L. 97	75	L. 5	5	12
Աբժանթ. 1891	» 92	25	» 6	6	50
Պուլկա. 1892	» 88		» 6	6	80
Լրան. 100ական	» 98	75	» 5	5	06
Մէքսիկա 1893	» 65		» 4	6	15
Շըմէնդոֆէրներ					
Ռուվ Լաբը					
Սէլ.-Մանսթր.	ֆ·300		ֆ· 15	5	
Իզմիր-Այտընը	L. 82		L. 5	6	08
Գասպա. (Լենին)	ֆ·363		ֆ· 20	5	48
Անատոլու 1տի	» 198		» 25	5	02
Տէր. Ռ.թիթ գր	» 175		» 25	5	26
Հիս պենդիրը.					
Անատ. շըմէն.	L. 9	30	12 Շիլ.	6	45
Ռ·ս թունել			»		
Տը Պիրս	» 27 1/2		40 »	7	28
Պոնանգա	» 41/2		20 »	22	22
Սէթի Սիպդ.	» 53/4		12 »	10	42
Կրօվի Ռիֆ	» 153/4		48 »	15	25
Ֆերէյրա	» 22		60 »	13	62
Պանհվ. Լամ.	» 7		29/6 »	21	08
» Ֆիբ	» 10		15 »	7	50
Կոնպաէրկ	» 033/8		8 »	14	80
Հէրրի Նուբա	» 83/8		25 »	14	90
Հէրմօֆ	» 63/8		20 »	15	68
Մէյլեր Զրիթ.	» 53/4		12 »	10	42
Բոլինսան	» 094/12		18 »	9	48
Վիլլաժ Մ. Ր	» 083/4		12 »	6	84
Վէսմէր	» 121/4		30 »	12	25

Ուայթ վաթէրբանա ալթան մասէնէրի հասըլաթ ջնա, ակէրը մասէնին սէկամ թաթիկի մուատթէճ, թահվիլաթը ամբարթ խաիմէսի նազարը տրիգաթա ալընմալը սրը։

Տ-ոհա վկիսատ թահթիլաթ այմագ իսթէյէնէր Մ. Ա. Ֆարարա միւրաճաաթ իթմէյի արիլեր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 Նոյմ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	103—
Օսմ. էհամը աշըլտը	22—
» » գաբանը	22—
» » » Բ	45—50
» » » Գ	25—25
Օթօման 1871	104—
Օսմանլը Պանգասը	12—32
Մըսրը ասլ. մութթահիտէ	105—
Գուլիտար խաթիգրազը	88—
Թառմիս Բարիզ 3 այ վաստէ	25—51

Բարիզ 23 Նոյմ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	100—37
» » 4 1/2 %	—
Եէնի Օսմ. էհամը աշըլտը	22—40
» » » գաբանը	22—40
Մ-պապէլ	
Սէրբ Բ.	46—70
» Գ.	25—30
Բուլգարի լըմէնտրֆէրի	117—50
Օսմանլը Ռէֆիսի էհամը	285—
» Պանգասը	563—
Դրէսդէր Լիոնէ	950—
Միւվէյիլ ագսիօնը	—
Իթալիա էհամը	94—05
Բ-իսուրիթ Թրէնդ	490—
Օսմանիյէ	413—
Ֆուան Օթօման	510—
Բարիզ Պանգասը	—
Սրանեօլ	67—15
Թրանսվասալ	70—75
Թառմիս 3 այ վաստ	25—240

Վիէննա 23 Նոյմ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	120—75
Բուլգարի լըմէնտրֆէրի ֆի.	58—20
Օսմանլը Ռէֆիֆ ագսիօնը	133—

Պերլին 23 Նոյմ.

Բուլգարի լըմէնտրֆի. (մտրը)	117—90
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20—22
Բարիզ » »	80—80

ԴԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Էհ. Ուսմ. ռախն տրդ.	24—17
» » » էն եուքսէք	24—18
» » » էն ազագը	24—17
Պաս սաղաշ ազըլտը	23—13
Թահվիլաթը Օսմանլիյէ	89—
» Բ.	46—
» Գ.	87—20
Բուլգարի լըմէնտ. ագշմ. գբնա.	116—50
» » » էն եուքսէք	116—75
» » » էն ազագը	116—50
» » » ազըլտը	116—25
Ագշէ ֆոթքի	—
Բէյօր ԶԲ.	—
Հեվալեսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒՕՆԼԱՐԸ

Բէյճ ոգսիօնը Ֆրգ.	285—
Սիկարէթ Ա. Օս. Լիր.	—83
» Բ.	—52
Թրամվայ	6—
Ժուխանա	2—10
Օզլիկասիօն Թրամվայ	490—
Ասիւրանս	4—15
Դրէսդի ժէնէրալ	2—36
Սօսիէթէ Օթօման	3—11
Լօրիօտ	110—
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս	409—
Թրանսվասալ	69—
Բրիթիշ Թահվիլաթը	72—
Պին Դանս. իշիւն 8 կիւն էսթի	—
» » » 1 » »	—

ԱԳՈՒԼԷՐԻՆ ԳԻՆԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—38
Մէճիտիյէ	096—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—18
Ֆրանսըզ ալթընը	87—20
Բօլ	90—
Գրէմից ալթունը	51—05
Դարգոն գայմէսի	3—60
ԴԱՄԳԻՀ	
Լօնտրա	109—07
Բարիզ 3 այ վաստէյի	23—
Ֆ-օրքէն Գանա	10—94

ԻԼԱՆԱԹ

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ խալիս Ֆուրնիչէ սրարմաչէթինտէն իմալ իթթիրիւէնէք օլան 1500 գրչէի ճէսիտատէն 2000 գրչէյէ գատար միհրաա մմլարրնրն մա իմալիյէ պէհէր ճէսիտա գրչէսի լիրա Օսմանի 100 ղշ. հիսապրյա 7 1/2 ղշ. տա թալիպի էօհատէսինէ պուրնաղրնա, վէ շէհրը ճարրիի Բուլմինին 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաշ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10ա գատար 100ական 5 թէնդիլ գագուլ օլունճաղրնա պինաէն նոգսանըյլա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին Մէճլիսը Իտարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

10 Թրշր. սանի 315 3—2

Եէնի ճամիի չէրիֆ ճիվարրնտա Համիտիյէ Իմարէթը ամբէսի հավլուսընտա մէվճուտ օլան եաղ վազընա մախսուս 86 ատէա պոշ Ֆրշըլարրը գըսմէն քէօհնեյէվիշ օլմասընա մէպնի մէճմուրընն Ֆիւրուլթը՝ մէճլիսը իտարէի Եվգաֆա գարարլաշարրըլմըշ օլտուղընտան, պունլարրն իշթիրասընա Թալիպ օլանլարրն՝ թէէմին ադէչէնի միւսթասհրպէն թարիխը իլանտան իթթիպաբէն մահը ճարիի Բուլմինին 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասեպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8 Թրշր. սանի 315 4—3

1305 սէնէսինտէ սարֆրնա պաշանընլարագ «Մինզամմ»թէսմիյէ գրլընան վէ իւզերլէրինէ իշարէթը մախսուսէ վազ վէ Թապ խիրէն բուլլարրն ախիրէն իհտաա օլունրպ կէշէն 1314 սէնէսի թէմուզընրն 15ինտէ էվրագը հավատիլէ իլան օլունան եէնի բուլլարա մաէն Թարիխը իլանտէն իթթիպարէն պիր այ զարֆընտա խութիմալ օլունմասը մէճազ օլտուղը չէրէֆսատրը օլան 22 չուպաթ 314 Թարիխլի իրատէի Սէնիյէի հաղրէթը Բատիշահի միւգթեզահ ալիսինէն պուլունմասընա պինաէն, իշպու պիր այ միւտտեթին ինգըզասընտան սոնրա իւզէրլէրինէ սուրէթը մախսուսէտ իշարէթ վազ խիրմիշ օլան էսկի բուլլարա բուլլանըլմըշ էվլրագ կէօրիւտիկի Թագտիրտէ՝ պունլարա բուլսըզ նազարըյա պագրլարագ հագդարընտա օլ վէճճիլէ մուամէլէի ճէզասիյէ խֆա գըլընճաղը Թապիի պուլընտըղընտան, եէտտէրինտէ 1305 սէնէսի բուլլարընտան գայմըշ օլան պայիան վէ սարիէնին՝ սալիֆիւզիքը իրատէի Սէնիյէ մուհիպինէ, պու բուլլարը նէրէտէն միւզայյա իթմիշ օլտուգլարընը պատէլ պէյան մուզապիլինտէ այնի մրգտարտա եէնի բուլ ակզ իթմէք իւզրէ պու կիւնտէն իթթիպարէն 3 այ զարֆընտա Գալաթատա վագը Պալըգխանէ նէզարէթինտէ բուլ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ վարիւաթը մուխասսէսէ իտարէսինտէն իլան օլունը։

30—24

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

Տէվիրը Պէյէտիյէ տախլինտէ թաթհիրաթը ֆէննիյէ իֆրա իթմէք իւզրէ Պիրինճի վէ Ալթընճը վէ Տօգուզունճը Տարիբէյրտէ պուլընտըրըլան մա զապիթ օթուղ իշ նէֆեր մէմուրա լիւզում կէօրինէն մէզքիւր էլ մըգտար էլպիսէ վէ գաբութն նիմունէսինտէ վէ շէհրիթինէ կէօրէ, իմալ վէ թէսլիմ օլունմագ իւզրէ քէյֆիյէթ ալէյլուսուլ մէվզրի մինթագասյա գոնուլտրընտան, թալիպ օլանլարրն թէէմինաթ ագճէյէրի վէ եախսատ միւթէպէր քէֆիլլէրի իլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի Մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

9 Թրշր. սանի 315 3—3

* * *

Թարապատա քեհին ումումա մախսուս պաղչէնին իքի սէնէլիկի պիլմիւղայէտ սէնէվիսի սէքիզ լիրատա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, գարիպէն իհալէ օլունճաղրնտան, զիյատէյէ Թալիպ օլանլարրն՝ ալէյուսուլ Շէհր Էմանէթի Մէճլիսինէ կէլմէլէրի։ 3—3

9 Թրշր. սանի 315

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէյէրինն նրսֆը լիրա 100 ղշ. տան նագտէն խֆա վէ նրսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայուն մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքը մահլիւլաթը իշպու 1315 սէնէսի Թրշր. սանինն 8ինճի կիւնիւնտէն իթթիպարէն մահը մէզքիւրը 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարրն՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին ագշէյէրի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 2ինճի տէֆա օյարագ իլան օլունը։

..3740.. պէտէլը միւզայէտէսի 3740.— Խասքէօյտէ Թուրչուճը մահլիւլսինտէ Իմամ Լիֆ. սօգաղընտա 3 նումէրօլը Թէրպիէն 130 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 200 զրբա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին 60 հիսսէէն 32 սէհիմ հիսսէսի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..6500 ..պէտէլը միւզայէտէսի 3500.— Լտիրնէ Գաբուսընտա Զագըը Ազա մահալլէսինտէ Ա.յա Եորկի սօգաղընտա 41 նումէրօլը Թէրպիէն 105 զրբա արատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 85 զրբա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիթիւնի. Մուսթաֆա։

..3000.—Զարշուի Քէպիրտէ Խաֆֆաֆլար սօգաղընտա 63 նումէրօլը Թէրպիէն 11 զրբա արատա մէպնի միւլթ մա կէսթիք պիր պագ խաֆֆաֆ տիւքքեանընրն 7 հիսսէ իթթիպարը յլա 1 հիսսէսի. Ըֆեֆպ.

..60000.— Սուլթան Ահմէտտէ Հէլվաճը Պաչը Խաքէնտէր Ազա մահալլէսինտէ Համամ սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 200 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 13 գուրնա վէ 3 հալվէթ վէ 120 զրբա հաթագ մահալի վէ 3 պուչուգ մասուրա մահլեզիզի միւլթէմիլ պիր պագ Գուրու Պալըգ համամը տիմէքլէ մաարուֆ պիր պագ համամըն ըուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4500. — Գարանը Ցագիգտէ Հըզըը Պէյ մահալլէսինտէ Թավանը Զէչմէ սօգաղընտա 13 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 10 զրբա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Հասան։

..8000. — Ըրկատ Բազարընտա Գալիչէճի Հաճի Հիւսէյին մահալլէսինտէ Գաբըգճը խանը սօգաղընտա 13 նումէրօլը Թէրպիէն 45 զրբա արսատա մէպնի վէ 20 զրբա պաղչէ վէ շէհրի 40 ղշ. քիրալը ախչագ վէ խարագ մուգատտէմա տապանճաճը, էլեէվմ պիր պագ գահվէճի տիւքքեանընրն պիթիւնի. էօրիւճի Հասան։

..1250.— Պէյգօզտա Եալը գաբիյէսինտէ Կիւլ սօգաղընտա միւքէրրէր 15 նումէրօլը Թէրպիէն 224 զրբա պիր գըթա արսանրն նրսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..5334. — Գալաթատա Ազրապ ճամիի մահալլէսինտէ Եէլքէնճիլեր խանը տէրունինտէ 7 վէ 11 նումէրօլար իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 116 զրբա արսատա մէպնի վէ շէհրի 120 ղշ. քիրալը 2 պագ եէլքէնճի մաղազասընրն 60 արատան 120 ագճէ իթթիպարը յլա 40 ագչէ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..7500.— Ֆէրի գարիյէսինտէ Գույուլը Պաղը արգասը ճատտէսինտէ 13 վէ 15 վէ էօն ճատտէսինտէ 12 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 140 զրբա պաղչէ իլէ 120 նումէրօլը արսատա մէպնի միւսքիրաթ մաղազասընը հավի վէ շէհրի 200 ղշ. քիրալը ախչագ մա պաղչէ պիր պագ մէնզիլ իլէ մէզքիւր տիւքքեանրն նրսֆ հիսսէլէրի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..6000.— Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի Էֆ. մահալլէ վէ ճատտէսինտէ 292, 294 վէ 296 նումէրօլը Թէրպիէն 77 զրբա արսատա մէպնի վէ 220 զրբա պաղչէյի հավի վէ շէհրի 70 ղշ. քիրալը քեարկիր 3 պագ տիւքքեանրն նրսֆ հիսսէլէրի, Հիւսէյին էֆ.։

..13334.— Գալաթատա եէնի ճամիի Շէրէֆ մահալլէսինտէ Էսմէր սօգաղընտա 2 վէ 4 նումէրօլը Թէրպիէն 178 զրբա 10 բարմագ արատա մէպնի 4 օտայը միւլթէմիլ վէ սէնէվի 84 լիրաի Օսմանի քիրալը քեարկիր պիրպիրինէ մութթասը 2 պագ մաղազանրն 12 հիսսէէն 1 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հասան։

..10000.— Թօբխանէտէ Ֆիրուզ Ազա մահալլէսինտէ Իրլիքճի չրգմաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 92 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ շէհրի 108 ղշ. քիրալը ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիթիւնի. Մուսթաֆա։

..40000.—Զեյնէպիօղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Թահթագալէ ճատտէսինտէ 19 վէ 21 նումէրօլը Թէրպիէն 297 զրբա արսատա մէպնի վէ շէհրի 500 ղշ. քիրալը միւթէհամմիլ քեարկիր 2 պագ տիւքքեանրն իքիչէր խումս հիսսէլէրի. Մուսթաֆա։

..12000.— Շահզատէ պաչընտա Խոշգատէմ մահալլէսինտէ չրգմաղ Թօբրագ սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զրբա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին. պիթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..12300.— Լտիրնէ Գաբուսընտա Խատիչէ Սուլթան մահալլէսինտէ Զուգուր Պօթան ճատտէսինտէ 119 նումէրօլը Թէրպիէն 1230 զրբա պիր գրթա արսանրն պիթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..20000.— Պալթատա Գարապաչ մահալլէսինտէ Պալթ իսքէլէսի ճատտէսինտէ միւքէրրէր 22 նումէրօլը Թէրպիէն 45 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 Թուլումպալը գույու վէ 160 ղշ. քիրալը միւլթ մա կէսթիք պիր պագ սիւտ գայնարը կէսթիկի վէ ֆէվգինտէ օտալարրն պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..66250.—Գալաթատա Շահ Գուլի մահալլէսինտէ ճատտէի Քէպիր իլէ Շահ Գուլի սօգաղընտա 510, 512, 514, 516, 1, 3 վէ 5 նումէրօլարա մուրագգամ Թէրպիէն 760 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ ֆէվգինտէ տիկէր 9 օտայը միւլթէմիլ վէ շէհրի 2760 ղշ. քիրալը պիր պագ խանէ իլէ 7 պագ տիւքքեանրն 8 հիսսէ իթթիպարը յլա 1 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..8000.—Էյուպտա Գրզըլ Մեսճիտ մահալլէսինտէ Պալճը Եօգուշընտա 19 վէ 21 նումէրօլը Թէրպիէն 140 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 300 զրբա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիրպիրինէ մութթասը իքի պագ մէնզիլին պիթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..14000.—Պէշիքթաշտա Ճիհաննիւմա մահալլէսինտէ Զբրաղան ճատտէսինտէ 16, վէ Պայիր սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 130 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ Թահթրնտա տօղրամաճը տիւքքեանընը հավի վէ շէհրի 120 ղշ. քիրալը պիր պագ մէնզիլին նրսֆ հիսսէլէրի. հաճի Ահմէտ։

..18468.—Սուլթան Պայազիտտէ Խատիչէ Ուսթա սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուլը միւլթէմիլ քեարկիր պիր պագ մէնզիլին 5 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագդըյլա պէտէմէք վէ պէօյիւտիւքլէրի զէման սրհհէթլէրինի Թէէմին իթմէք իշիւն ալթը այլըգ զէմանընտան պաշլայարագ Ֆոսֆորին Ֆալէրէ եէտիրիրլեր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգուլաթա կիպի զայէթ լէպիզ վէ խոշ բայէհալը վէ Ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իշտահլա պունը եէյիպ, եէտիքճէ գուվվէթլէնիրլեր, սէմիզլէնիրլեր, չապուգ պէշրլրեր. քէզալիք սինլէրի իգթիզասընա էն խաֆիի պիր սէպէպտէն տօլայը տիւշար օլաճագլարը խաթալարգարա մուգավէմէթ իտէրլեր։ Իշպու մատտէի զրուայէ՝ սուրէթը խուսուսպէյտէ չօճուգլարը քէմիքլերինի գուվվէթլենտիրմէք վէ անլերտէ վուգուը քէսիր օլան իահալ խաթալուրընը մէն վէ տիլերինին չրգմասընա եարարմ իթմէք խասսէլերինի հայիգ տիր։ Ֆոսֆորին իլէ պէտէլենէն չօճուգլար՝ պէօյիւտիւքլերի զէման կիւճլիւ գուվվէթի վէ սրհհէթլերի միւքէմմէլ օլարը՝ պինլերմէ Թէհրիւպէլեր իլէ Թէհագգուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարտան մատտա հէր սինտէ պուլընան զէվաթ պու լեզիզ վէ խոշ բայէհալը Ֆոսֆորինի չօգալաթա վէ սիւտլիւ գահվէ եէրինէ գուլլանտրգլարը հալտէ հիտտէն քէսպը գուվվէթ խոբլեր։ Ուսմամ պէօյիւքպագալարտա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլը։ 18—7

Պու սիկարա քեաղրտընա սախթէ վէ թաձլիտ չըզարրլտրզընտան, պաէմա իւզերինտէ Տիգ թապիրի օլմայան քեաղրտլարա իթթիպար օլունմասընը միւթերիլերինէ թավսիյէ օլունը։ 50—10

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹՀԷՐՆ ԷՆՇՈՒՐԸՆՍ

1836ական — ոսկէյէ թ

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,303,700
1898 սէնէսի հասըլաթը	1,129,500

BRITISH MERCANTILE

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸԼԹԱՅԼ

1800ական — ոսկէյէ թ

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	13,959,969
1898 սէնէսի հասըլաթը	2,954,793

Իշպու գումբանեալար՝ միւթէֆիգէն ըզհար իթթիքլէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսսամէթինէ պինան գումբանեալարտան ՏԱՀԱ Էշվէնիթէլի Վի Շերմարթ Միհիթիէ Ինի խանէ, էշեա վէ էմթատի թիճճարիյէ սիկուրթա խուսուլ գագա վուգուհնտէ պէրմուճիպար մուգավէլէ Տէրհալ, Վի Հագգանիճէթ Տարիբէսինտէ Թազմին Իտէրլիր։

Շիմտիյէ սէկին եաբընըզ հարիգ զարար ու զիյանը իշիւն Թազմին օլունան մէպլաղը եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ԻԹԻ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը Թէճամուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշպու գումբանեա՝ կէրէք վարար վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյէ մէրուտ էմնիաի թիճճարիյէ, կրուբ օվ էհր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունանաղ էեան միւթէնէվիյաը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ մութթէսիլ սիկուրթա իսէր։

Մուֆասալ մալիմաթ ալմագ իշիւն էհալիի միւթէալերան Տէրսաատէթ ճէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Ե. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824Տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի՝	2,605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւմրէթ (Քրէմ)	831,217 » »

ՇԷՐՄԱԹԻ ԷՆ ՉԻՇԱՏԷ ՄԻՒՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանընն միւթէալերլիկի հագդընտա Օսմանլը Պանգասընան մալիւմաթ ալընապիլիր։

ԹԻԻՐԲԻՌ ԻԶԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻՌ՝

Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուրպիտէ Ցակոբեան խան Ն՝ 71։

1852Տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԳ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒ-ՏԱՆ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Խանի պիրախանէ-ինին իսրի գարեանա. Զըլոս-գէֆէանլարը Ֆոս գարըլըբնա)

Ջն չէտիտ ազրըսը օլան տիշէրի միւքէմմել ալէաթ վասթասըյլա վէ ինֆասա ազսատրրրար. ազրը էլէ կիվէնիէրին ազրըզա կիրի գէլթի տը։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, գարիֆի վէ թապիի տիրին թըագրսը էյրէթի տիշէր եարարլար, վէ Եաշ կիրի էյալարին դէլիֆի, եէնէ-ի էէնէրէլիյի վէ «էրզոնոր լոթբրոզ ինիրէլիյի թէէմին իտէրլեր։

Ազրզ խասթալըգլարը թէտամրյա թէտավի օլունը, վէ ուլուչարրմը իսաճար վէ միւքէմմել քէրբէթինէ վասթասրյա ազրըսըզնա տիչ չընգաբրլրը։

Զեյլ.—Ամէրրիգա ատէթի մուհիպինէ, գրշ մէվսիմինտէ բազար կիունէրի ոէ (եոյնէ ֆասա), վէ հէր կիուն (Խարը կիրէտէ ֆասա) Պէյօղլունտաքի մահալը մահատասա խասթա գագուլ սրունը։

FARBENFABRIKEN VORM. FRIEDR. BAYER & Cie

ELBERFELD (Allemagne)

Somatose

Տատսրզ Թօզ։ | Էթին պէալէյիճի խասսէլերինի հավի տիր։

ԳՈՒՎՎԷԹ ՎԷՐԻՃԻ ԱԼԵԱ ՊԻՐ ԻԼԱՃ

Զայըֆ ատամար, սէմիրմէյէն չօճուգլար, վէրէմ, պազը միյտէ խասթալարը, | Թալրգլարը, լօհուսա խասթալարը, չօճուգլարըն քէմիք խասթալարը, խասթալրգտան եէնի չրգրլտրզը զէման, վէ պախուսուս

ՍԱՐԵԼԷԹ (ԳԼՕՐՕԶ)

խասթալարը իշիւն բէք ֆախէլի տիր։

ՍՕՄԱԹՕԶ՝ պիլա խսթիսնա իշթիհայը աչար։

Ինսան վիճուտրնընն ազրբլրզը՝ պէհէր 4 հաֆթատա 8 լիպրա արթար։

Սօմաթօզ՝ 25, 50, 100 կրամրզ գութուլար տէրունինտէ սաթըլըր։

Ֆեաֆիֆէի էճզախանէլէրտէ պուլընը։—Սթանպոլտա Ժօկ. Գնէթթէլտէ Թօրտան սաթըլըր։